

**ALIUMININĖ VAIKŠTYNĖ SU 4 RATUKAIS  
ALUMĪNIJA STAIGULIS AR 4 RITENTIŅIEM  
ALUMINIUMIST 4 RATTALINE RULLAATOR  
ALUMINIUM 4 WHEEL ROLLATOR  
ROLATOR 4 ROTI ALUMINIU  
ČTYŘKOLOVÉ HLINÍKOVÉ CHODÍTKO**

Naudojimo ir priežiūros instrukcija  
Lietošanas un kopšanas instrukcija  
Kasutusjuhend  
User manual  
Manual de utilizare  
Návod k obsluze

**FARGO**

**01-3520**



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!  
Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!  
Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!  
Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!  
Respectați instrucțiunile de utilizare! Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și să le păstrați pentru referințe ulterioare!  
Dodržujte příslušný návod k obsluze. Tento návod si prosím před prvním použitím pečlivě přečtěte a uchovejte jej pro možné pozdější využití!



LT

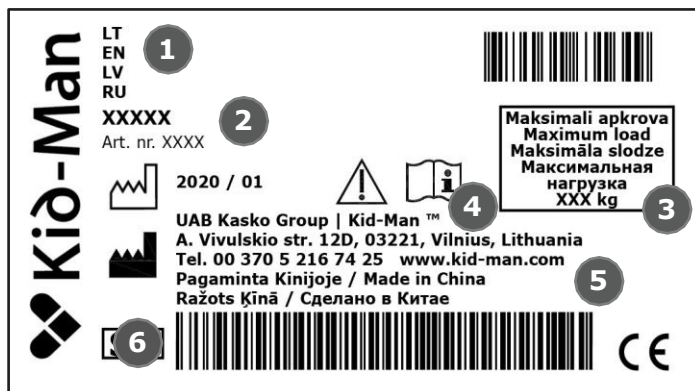
## PRATARMĖ

- Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.

## PASKIRTIS IR SAVYBĖS

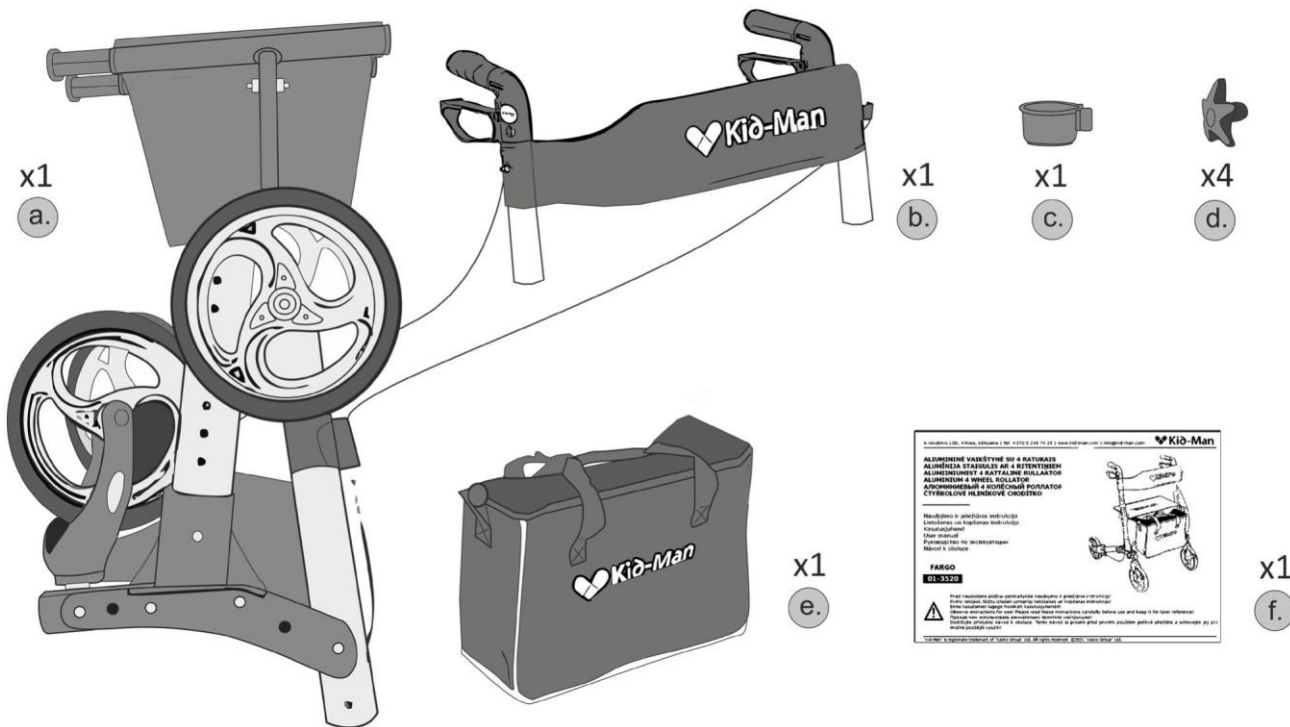
- Skirta naudoti tiek lauke, tiek patalpose. Rekomenduojama asmenims su sutrikusia pusiausvyra, raumenų silpnumu, bendru nuovargiu ir pan.

## BENDROS PASTABOS



1. Pavadinimas
2. Modelis
3. Maksimali apkrova
4. Gamintojas
5. Kontaktiniai duomenys
6. Serijos numeris

### SUEDAMOSIOS DALYS



© Vivulskio 12D, Vilnius, Lithuania | Tel. +370 5 216 74 25 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

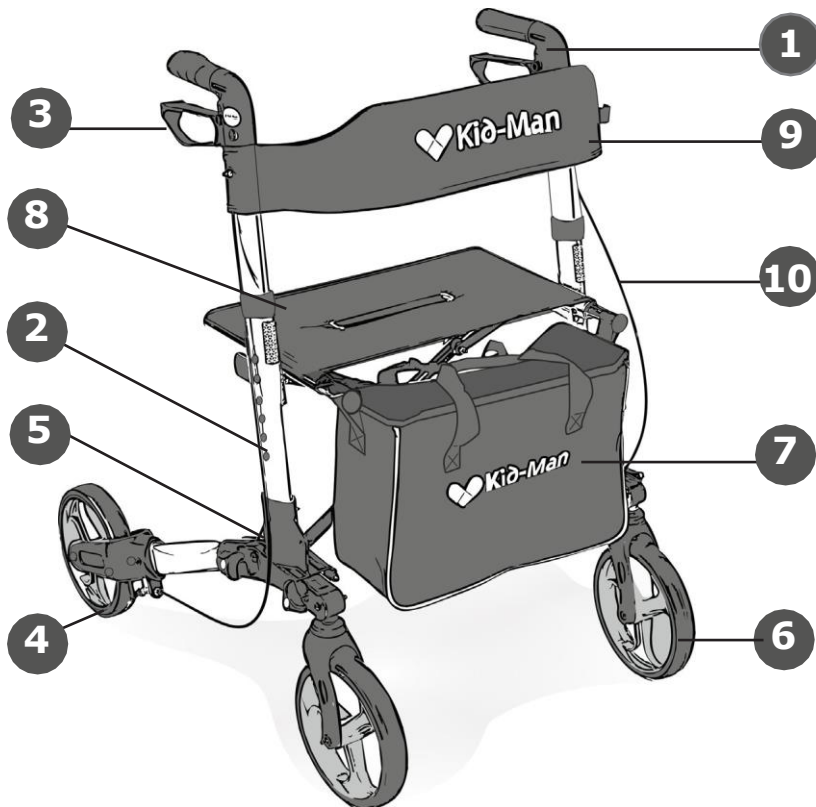
**ALUMINIUMI VAREŽINĖ SU 4 RATAIS  
ALUMINIUMI STABILIAI AS 4 RATAIS  
ALUMINIUMI & KATALINĖ RULIAI  
ALUMINIUM & WHEEL ROLLATOR  
ALUMINIUMI & RULIČEKŲ PULKATOS  
ČTYŘKOLÉ HLINÍKOVÉ CHODÍTKO**

Režisierius ir gamintojas: "Kasko Group"  
Lietuvos ir Europos gamintojas  
Kasko Group  
Tiesioginis  
Pavadinimas ir nuotraukos  
Nėra išduota

**PARGO**  
**01-3320**

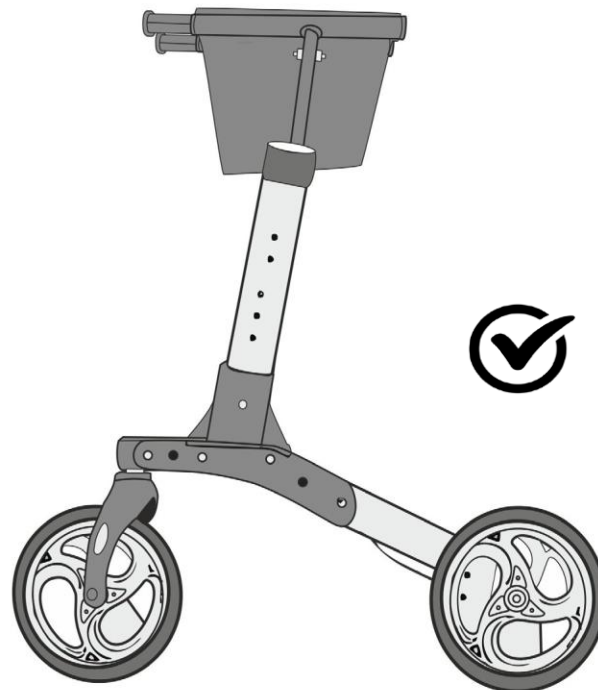
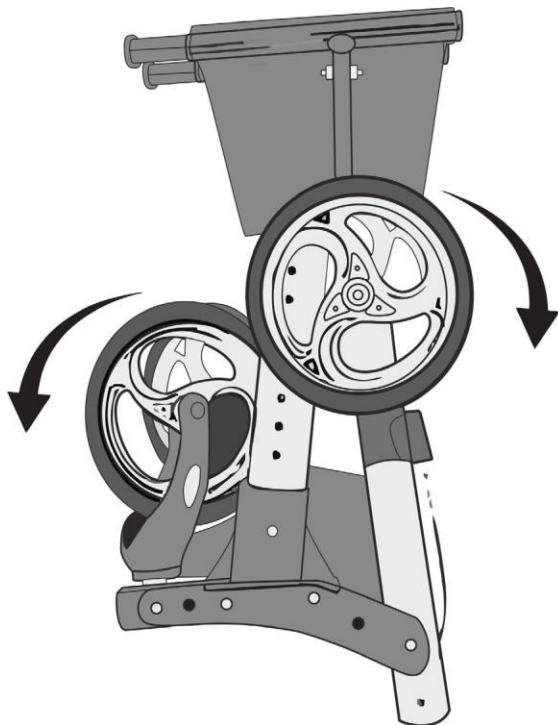
Atsargiai perskaitykite gamintojo nurodymus ir gamintojo instrukcijas.  
Kiekvienam naudojamam produktui yra pateiktas vartotojo vadovas.  
Atsargiai perskaitykite vartotojo vadovą prieš naudodami produktą.  
Nepažeidkite vartotojo vadovo nurodymų.  
Dėmesys: visos techninės specifikacijos pateiktos vartotojo vadove.  
Dėmesys: visos techninės specifikacijos pateiktos vartotojo vadove.  
Dėmesys: visos techninės specifikacijos pateiktos vartotojo vadove.  
Dėmesys: visos techninės specifikacijos pateiktos vartotojo vadove.

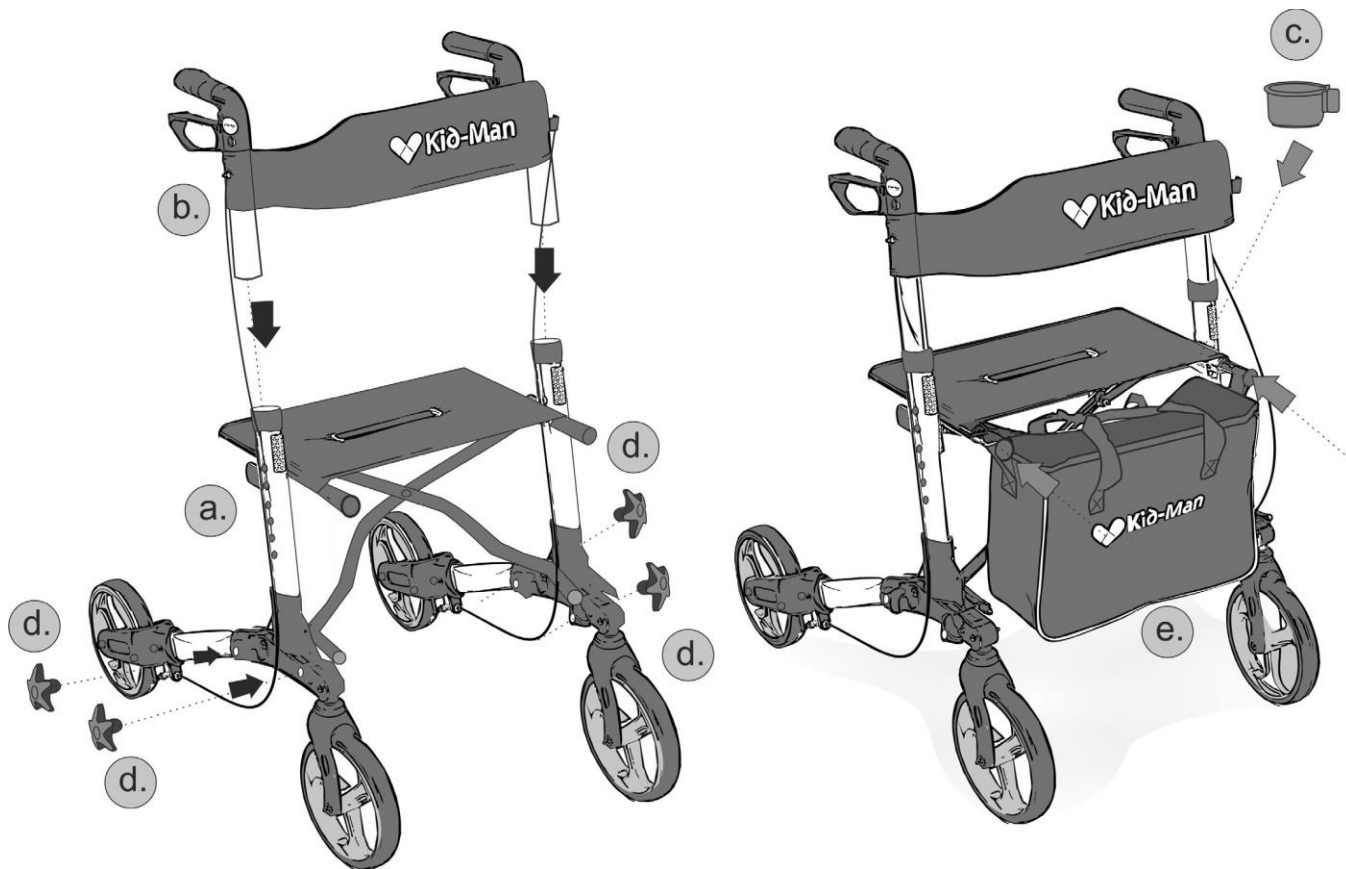
**CE**

**KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS**

1. Rankena
2. Rankenų aukščio keitimo vamzdelis
3. Stabdžiai
4. Galinis ratas
5. Rėmas
6. Priekinis ratas
7. Medžiaginė rankinė
8. Sėdynė
9. Nugaros atrama
10. Stabdžių trosas

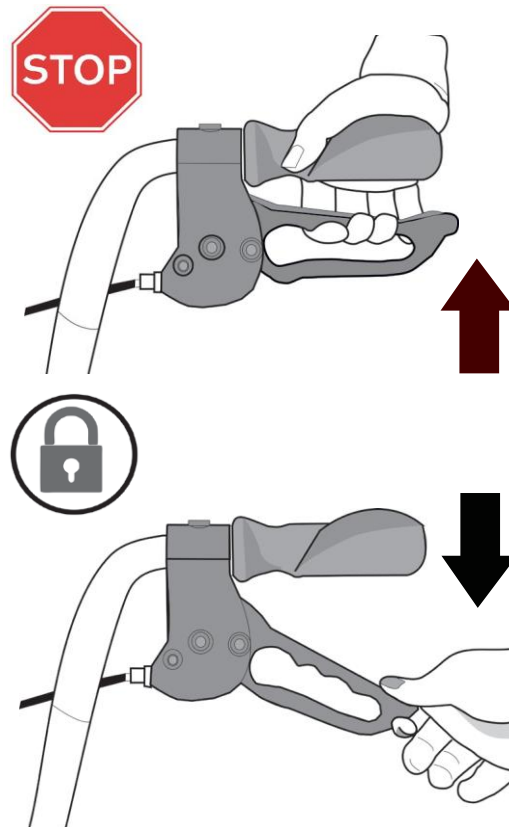
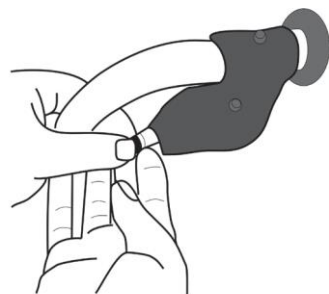
**SURINKIMAS**



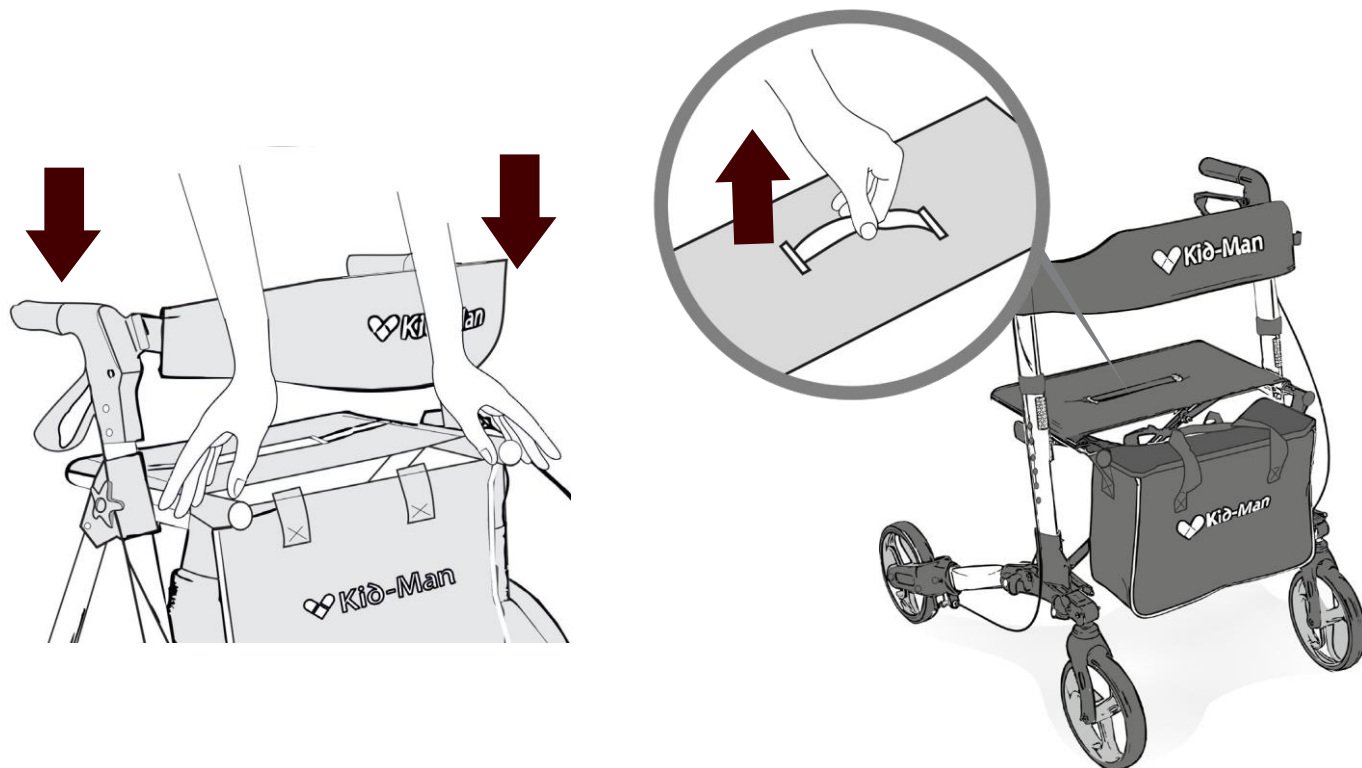


## STABDŽIAI

- Vaikštyinės stabdymo savybės gali suprastėti dėl ratukų susidėvėjimo, todėl patartina tikrinti stabdžius periodiškai. Tinkamam stabdymui užtikrinti, nustatykite stabdymo trosų įtempimo lygį kaip parodyta paveiksluose žemiau.



## VAIKŠTYNĖS IŠSKLEIDIMAS IR SUSKLEIDIMAS



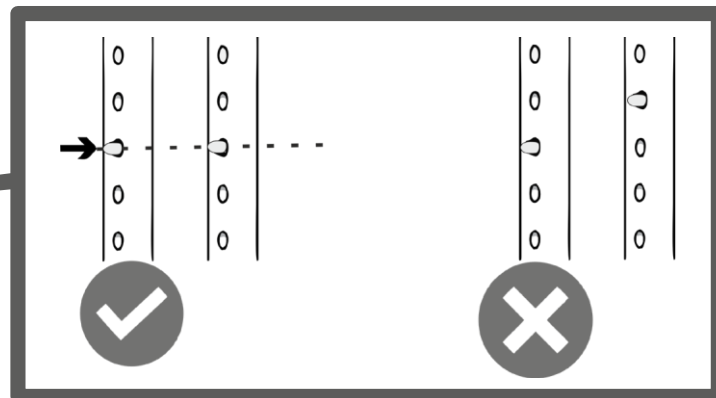


## ĖJIMAS



- Naudodamiesi vaikštyne, įsitikinkite, kad kūnas yra teisingoje pozicijoje. Stovėkite tiesiai, rankas laikykite ant stovėjimo rankenų, taip kaip parodyta paveikslėlyje.

## AUKŠČIO REGULIAVIMAS



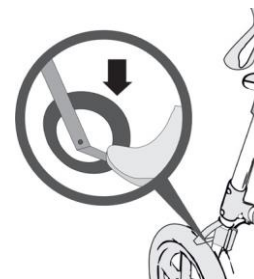
**SĖDĖJIMAS**

- Prieš atsisėsdami, įsitinkinkite, ar įjungti stovėjimo stabdžiai. Atsisėdę, kojas laikykite tarp galinių vaikštyinės ratų.

**PĖDELĖ KILSTELĖTI VAIKŠTYNĖ**

- Esant poreikiui kilstelėti vaikštynę, naudokitės tam skirta pėdele, kuri yra sumontuota šalia galinių ratų.

Norėdami paversti vaikštynę, pastatykite savo koją ant pėdelės ir spustelėkite ją žemyn. Paspaudus, pakeliami priekiniai ratukai ir taip įveikiama vertikali kliūtis. Naudojantis vaikštyne įprastai, koją statykite toliau nuo pėdelės.



## SAUGUMAS



- Vaikštinė skirta tik vieno asmens naudojimui.
- Būkite atidūs naudodamiesi vaikštinėje, saugokitės buityje esančių kliūčių, tokių kaip: siauros durys, laipteliai, namų apyvokos daiktai, vaikų žaislai ir kt. Nesiekite daiktų, esančių toliau, nei siekia Jūsų ranka.



- Draudžiama važiuoti per smulkias kliūtis ir nelygumus. Draudimo nepaisymas gali sukelti vartotojo kūno sužalojimą ar vaikštinės sugadinimą.



- Draudžiama rūkyti ar būti šalia liepsnos, naudojantis vaikštinėje.
- Vaikštinė nėra skirta naudoti akliems.
- Pasirinkite saugų greitį važiuodami nuolydžiu. Venkite važiuoti stačiais šlaitais. Nesinaudokite keltuvais. Nevažiuokite atbulomis nuo kalno.



- Draudžiama gaminiu naudotis asmenims, sveriantiems daugiau, nei nurodyta naudojimo instrukcijoje.

## PRIEŽIŪRA

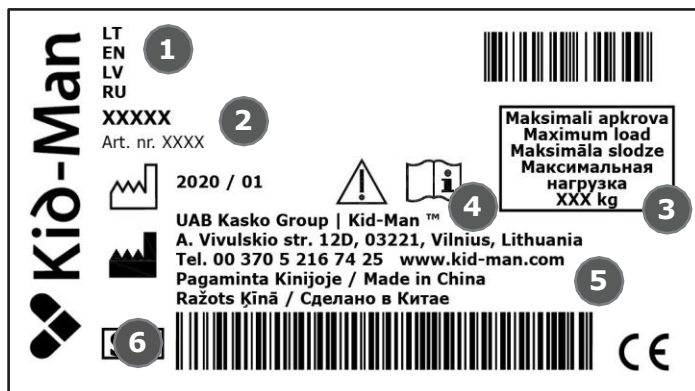
- Priemonė turi būti laikoma sausoje aplinkoje, vengiant tiesioginių saulės spindulių. Saugoti nuo dulkių apklojant arba periodiškai valant.

- Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs saņiedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.

## MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS

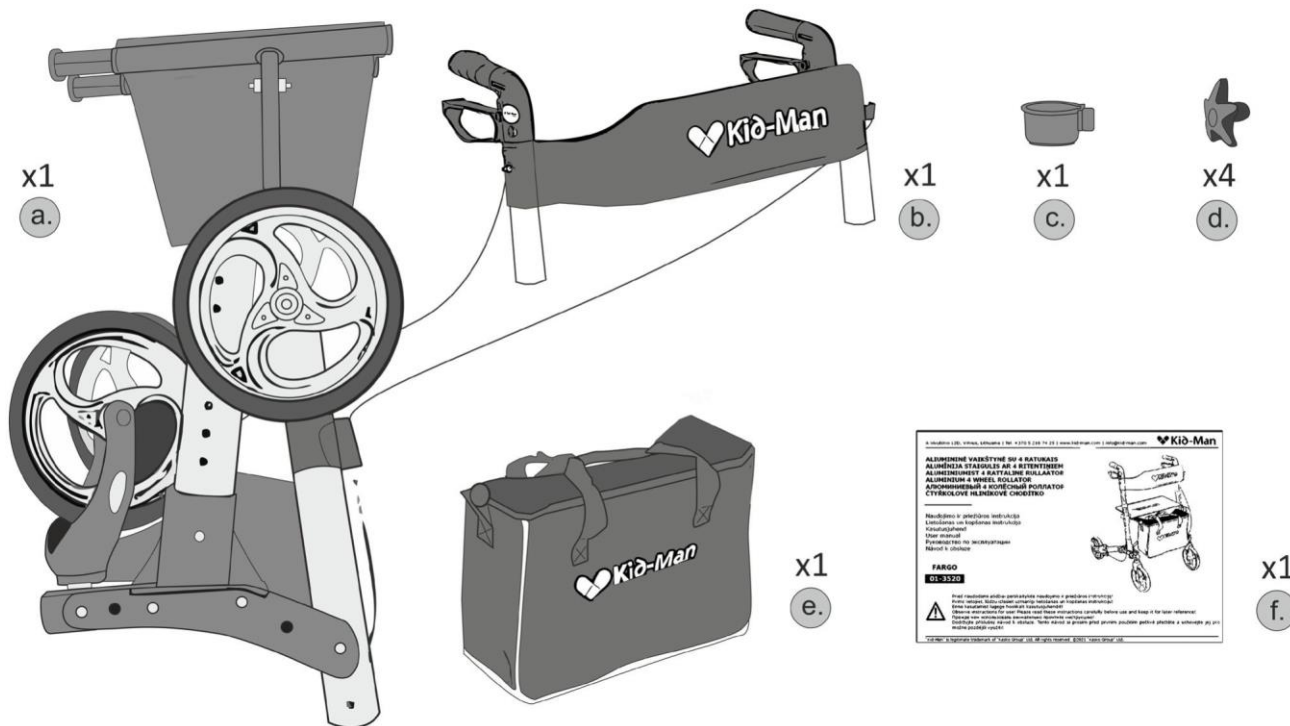
- Tiek piemērots lietot gan telpās, gan laukā. Ieteicams cilvēkiem, kam ir līdzsvara traucējumi, muskuļu vājums, vispārējs nogurums un t.t.

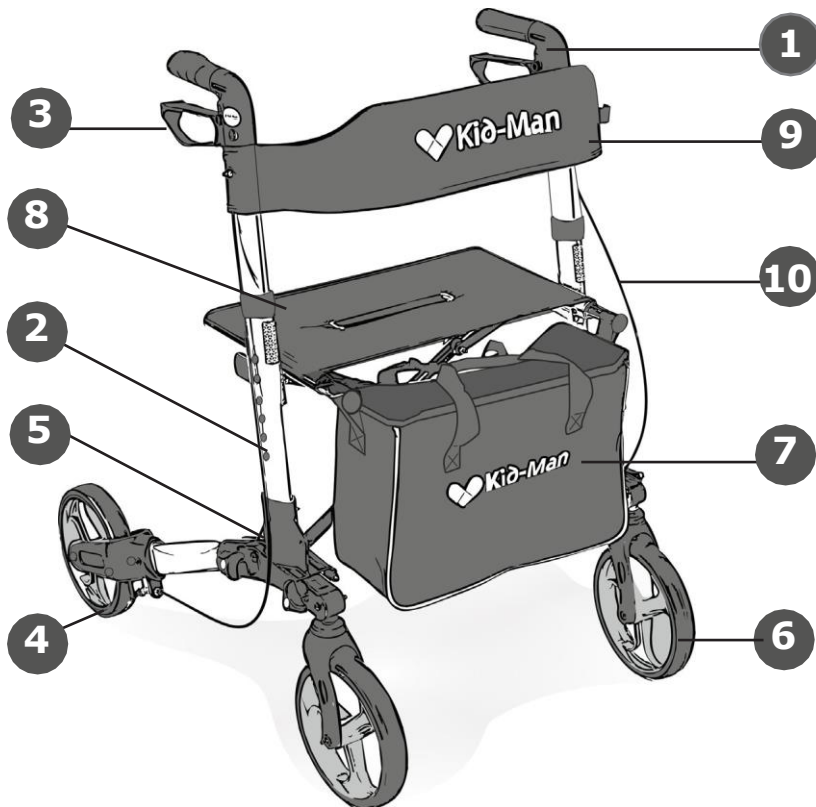
## VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES



1. Nosaukums
2. Modelis
3. Maksimālā slodze
4. Ražotājs
5. Kontakti
6. Sērijas numurs

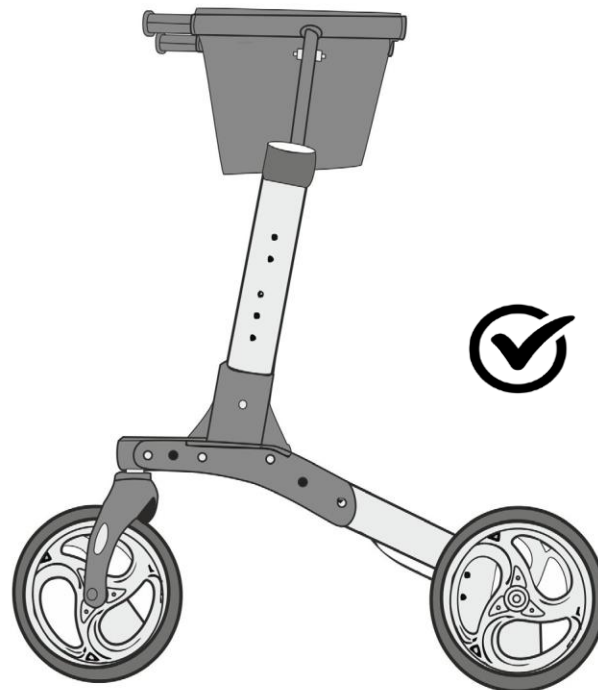
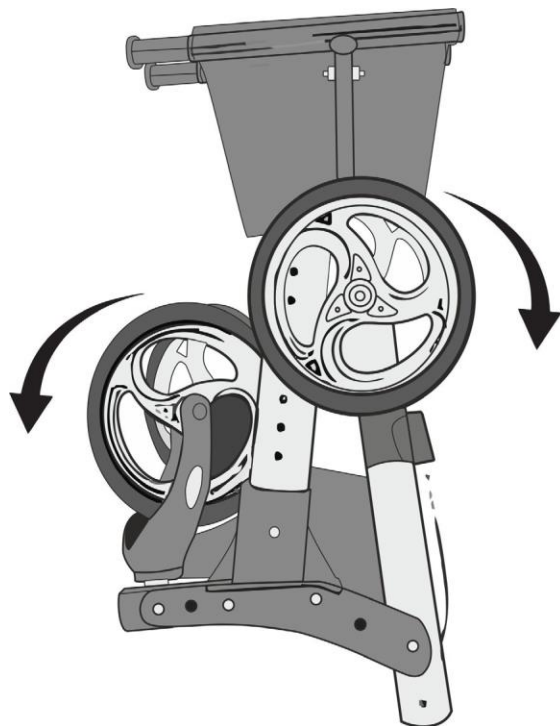
## SASTĀVDAĻAS

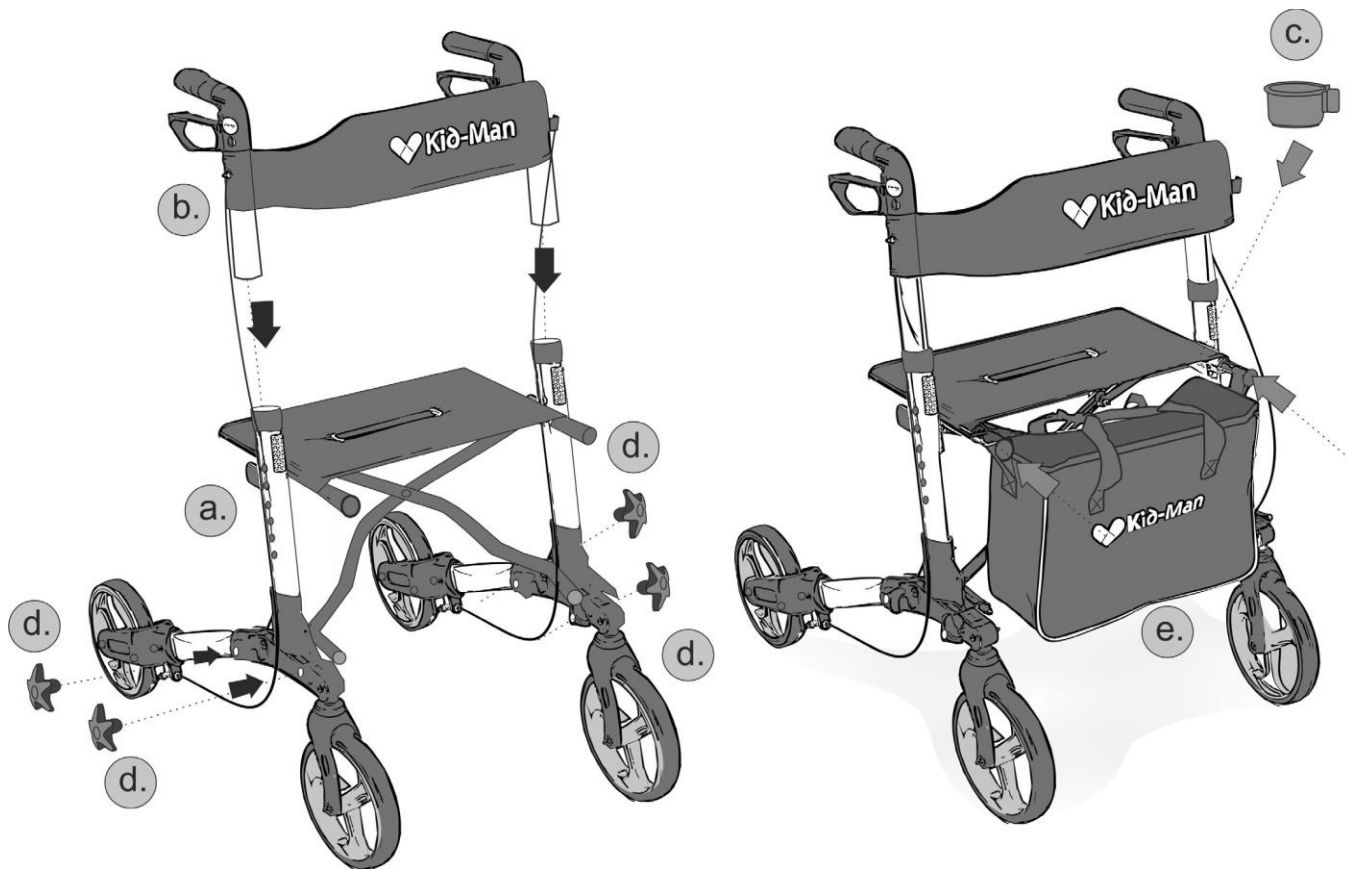


**KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS**

1. Rokturis
2. Roktura augstuma maiņas caurulīte
3. Bremzes
4. Aizmugures ritenis
5. Rāmis
6. Priekšējais ritenis
7. Tekstila soma
8. Sēdeklis
9. Muguras atbalsts
10. Bremžu trosē

**SALIKŠANA**

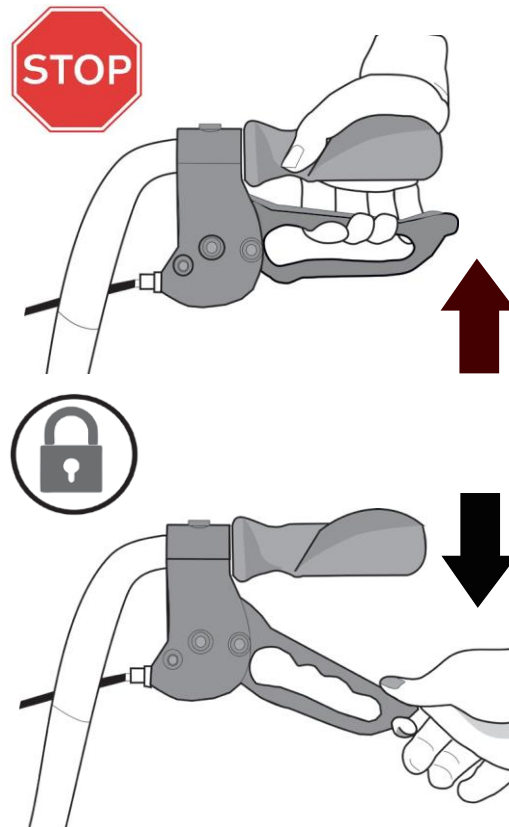
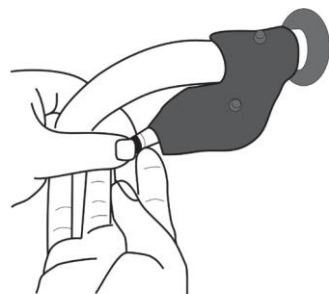




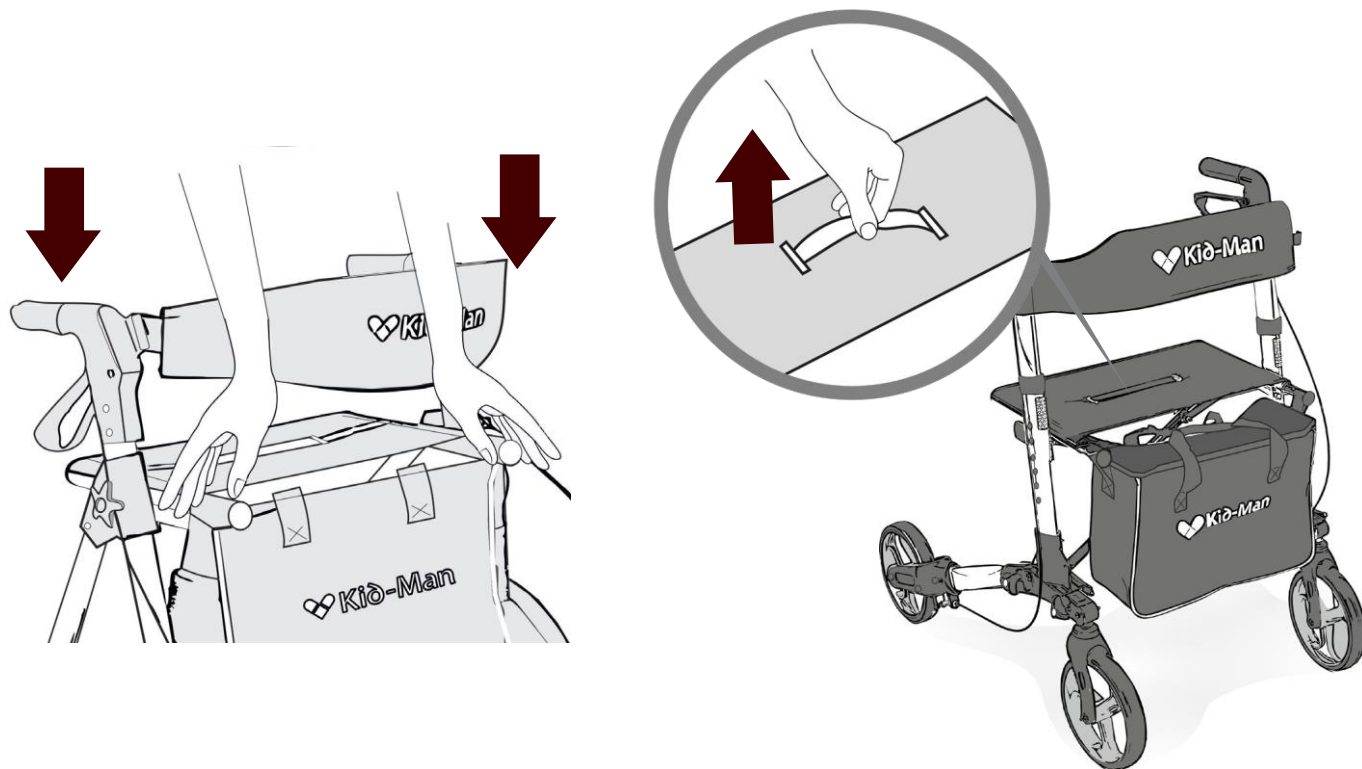


## BREMZES

- Staiguļa bremzes var pasliktināties riteņu nolietošanos dēļ, tapēc ieteicams periodiski pārbaudīt bremzes. Lai bremzēšana būtu pareiza, nostādiet bremzes troses līmeni kā norādīts attēlos zemāk.



**ROLLATORU SALIKŠANA**

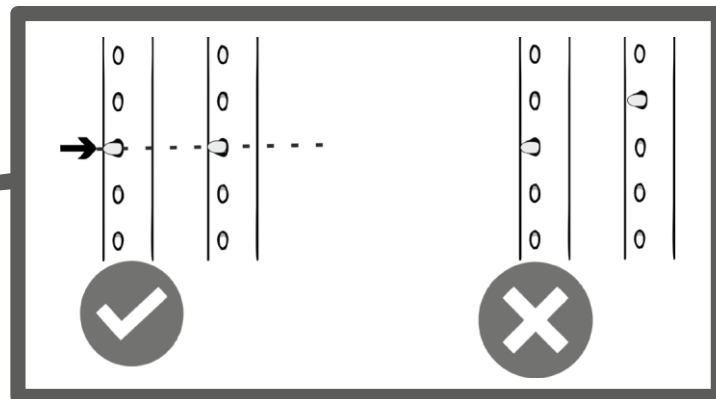


## STAIGĀŠANA



- Kad jūs lietojiet savu rolatoru, pārliecinieties, ka jūsu ķermenis atrodas vertikālā stāvoklī attiecībā uz to. Tas sniegs jums pareizu stāju.

## AUGSTUMA REGULĀCIJA



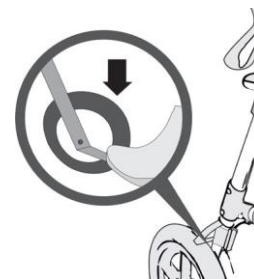
## SĒDĒT



- Pārliecinieties, ka rolators ir novietots uz stāvbremzes, kad jūs taisaties apsēsties uz tā. Kad jūs sēžaties, pārliecinieties, ka jūsu kājas atrodas starp aizmugurējiem riteņiem.

## PEDĀLIS

- Ja Jūs vēlaties pacelt rollatoru, izmantojiet pedāli, kas ir uzstādīts pie aizmugurējiem riteņiem. Vispirms novietojiet savu kāju uz pedāļa. Nospiežot pedāli, priekšējie riteņi paceļas, kas ļauj izmantot to, lai šķērsot vertikālo šķērslī. Ja gribat izmantot rollatoru kā parasti, vienkārši noņemiet kāju no pedāļa.



## DROŠĪBA



- Staigulis paredzēts lietošanai tikai vienai personai.
- Esiet uzmanīgi izmantojot staiguli, sargieties no sadzīvē esošiem šķēršļiem, tādiem kā šauras durvis, kāpnītes, mājas apkopes lietas, bērnu rotaļlietas u.c. Netiecieties pēc lietām, kas atrodas tālāk, nekā varat aizsniegt ar roku.



- Aizliegts braukt pāri sīkiem šķēršļiem un nelīdzenumiem. Neņemot vērā aizliegumu, iespējams izraisīt lietotāja ķermeņa savainojumus vai staiguļa bojājumus.



- Aizliegts smēķēt vai būt tuvumā liesmām, kad izmantojat staiguli.
- Staigulis nav piemērots lietošanai aklām personām.
- Izvelaties drošu ātrumu braucot pa slīpumu. Izvairieties no braukšanas pa stāvām nogāzēm. Nelietojiet funikulierus.



Nebrauciet atmuguriski.

- Aizliegts rollatoru lietot personām, kas sver vairāk nekā norādīts lietošanas instrukcijā.

## UZKOPŠANA

- Līdzekli jātur sausā vidē, jāizvairās no tiešiem saules stariem. Aizsargāt pret putekļiem un periodiski tīrīt.

**EE****EESŌNA**

- Tāname Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Igat rulaatorit testib valmistaja, tagades parima töökindluse.

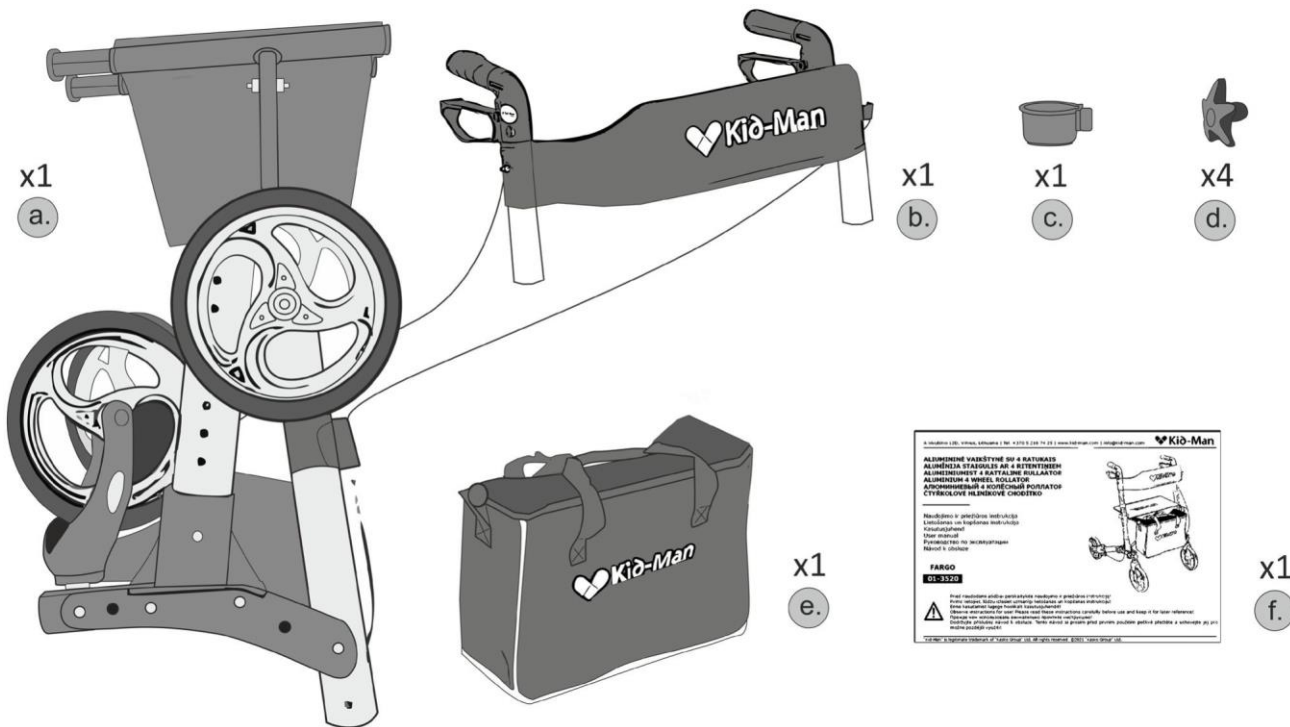
**KASUTAMINE**

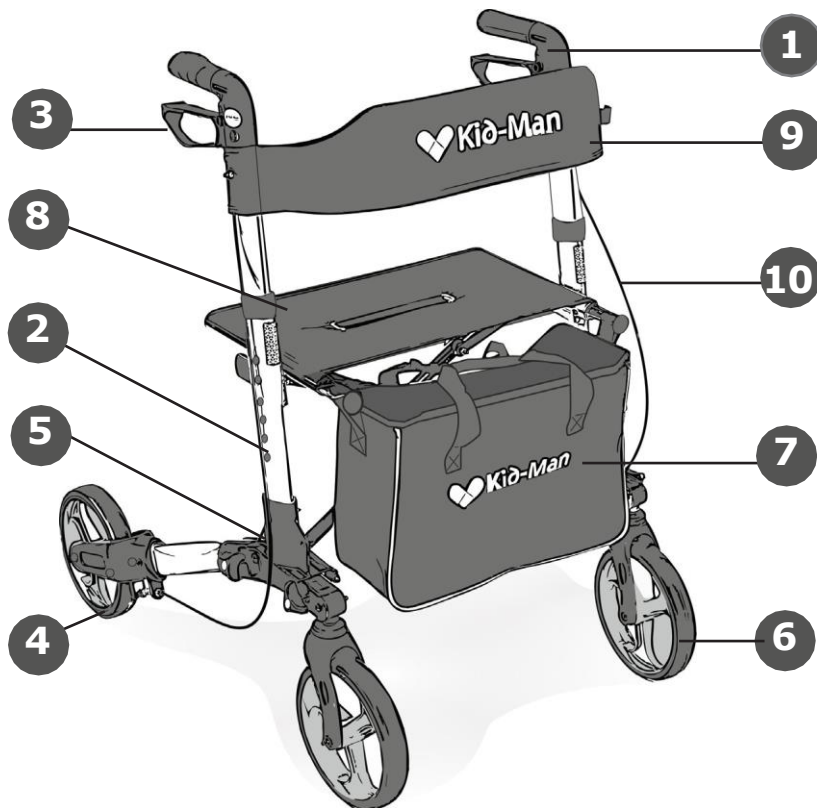
- Sobib kasutamiseks tänaval, kui siseruumides. Soovitatakse inimestele kellel on taasakaaluhäired, lihaste nõrkus.

**ÜLD INFORMATSIOON**

1. Kauba nimetus
2. Mudel
3. Maksimaalne kandevõime
4. Tootja
5. Kontaktinfo
6. Seerianumber

PAKENDI SISU

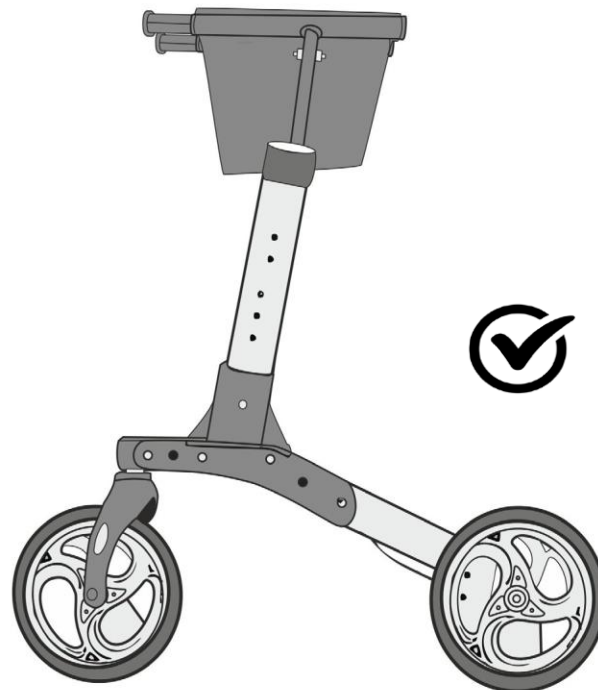
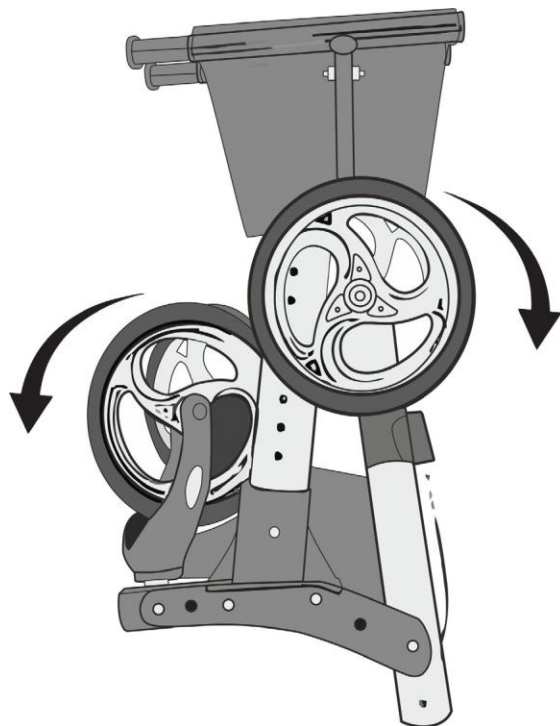


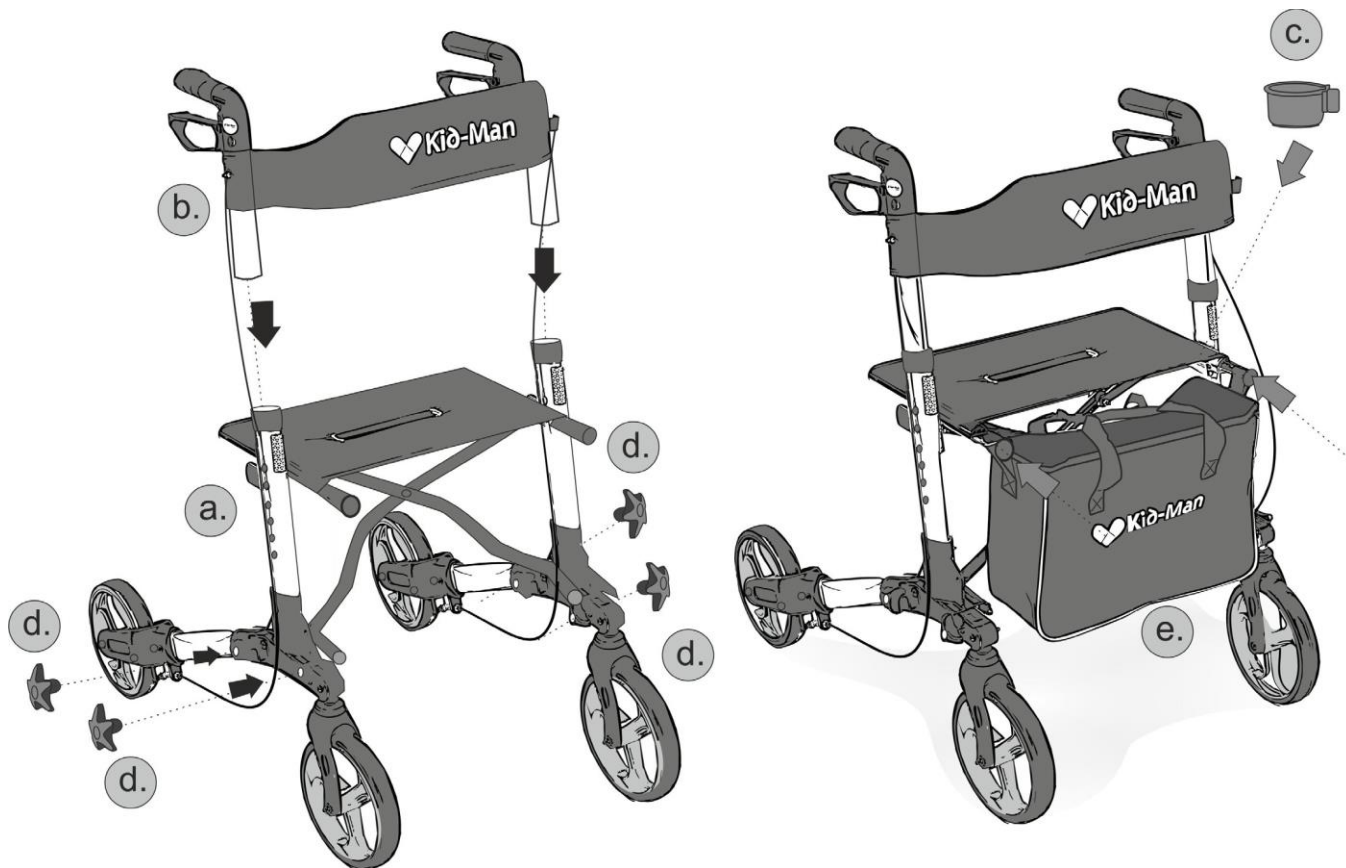
**TOOLI KOOSTISOSAD**

1. Käepidemed
2. Roktura augstuma maiņas caurulīte
3. Pidurid
4. Tagumine ratas
5. Raam
6. Esimene ratas
7. Tekstilist käekott
8. Iste
9. Seljatugi
10. Piduritross



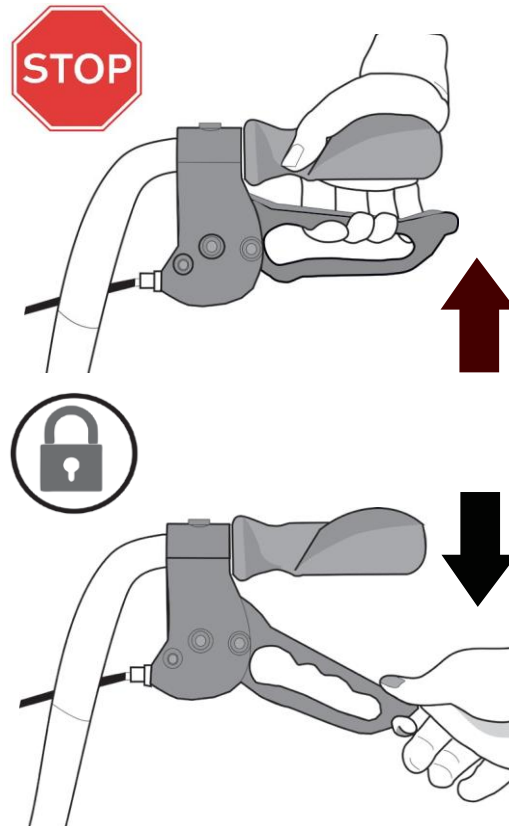
**KOKKUPANEMINE**



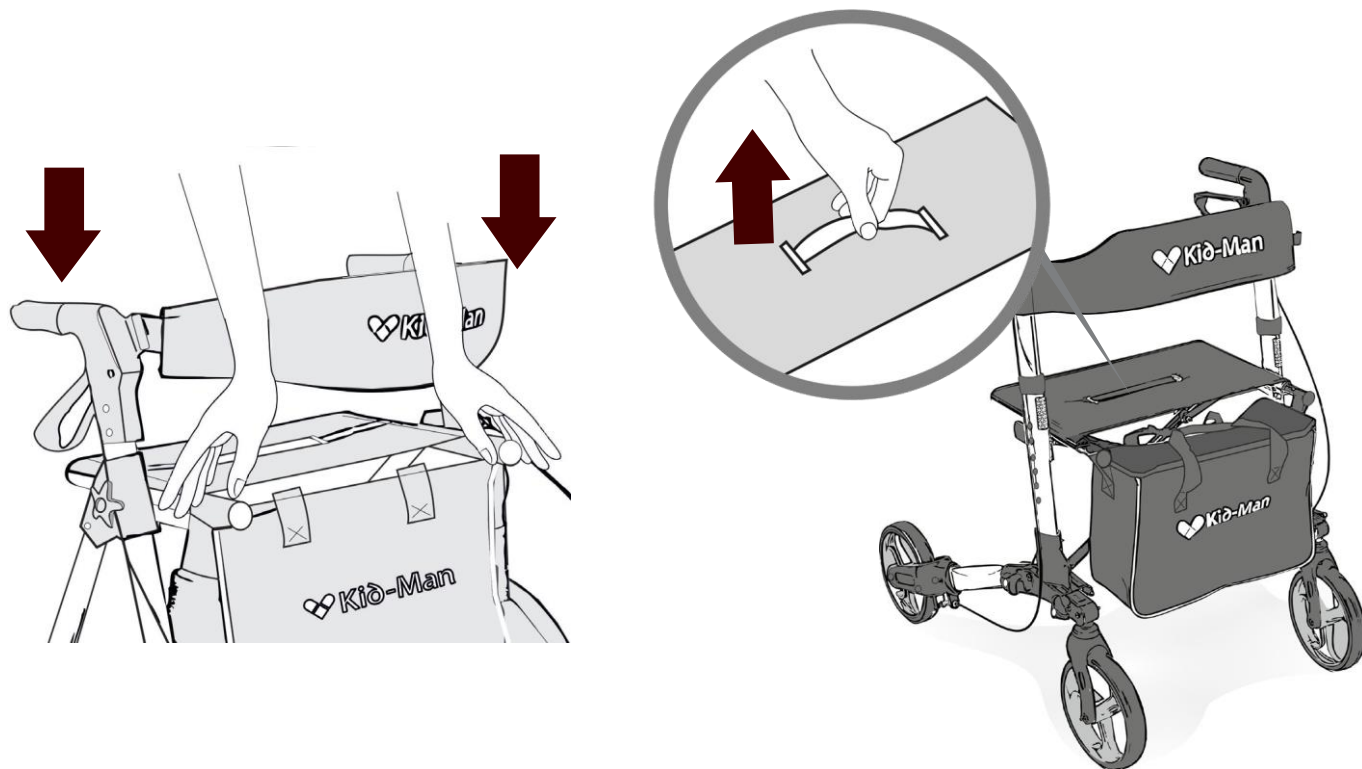


## PIDURID

- Pidurite töökindlus võib väheneda pidurirataste kulumisega, seepärast peab rattaid regulaarselt kontrollima. Vastava pidurduse tagamiseks, pingutage piduritrossi, nagu näidatud.



**RULLATORI LAHTI JA KOKKUPANEK**

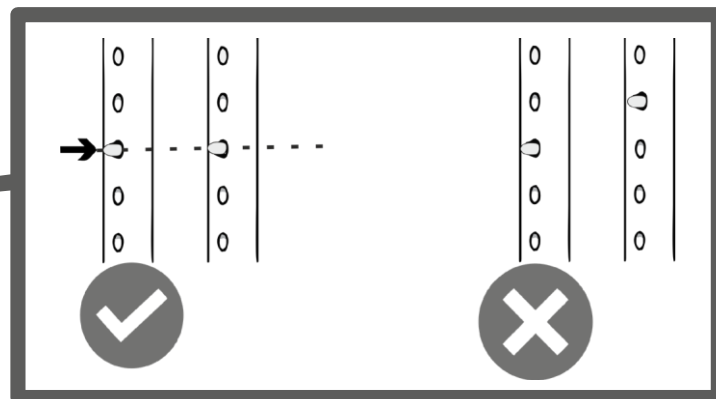


## KÕNDIMINE



- Kui kõnnite rulaatoriga siis kõndige sirges ja püstises asendis, rulaator keha ligidal. Sellege saavutate õige kehahoiaaku.

## KÕRGUSE REGULEERIMINE



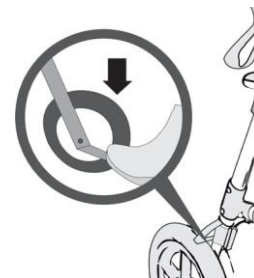
## ISTUMINE



- Enne kui istute oma rulaatori istmele, veenduge, et rulaatori pidurid on lülitatud seisupiduri peale. Kui istute siis veenduge, et teie jalad oleks tagumiste rataste vahel.

## TÕSTUR

- Kui teil tekib vajadus rulaatorit tõsta, kasutage tagaratastele paigutatud tõsturit. Esmalt asetage oma jalg tõsturile. Tõstusrit alla vajutades tõusevad esirattad üles ja võimaldavad ületada vertikaalseid takistusi. Pärast ületust, kui kasutate rulaatorit tavapäraselt edasi, hoidke oma jalad tõsturist kaugel eemal.



## OHUTUSJUHISED



- Käimistugiraam on mõeldud korraga kasutamiseks ainult ühele inimesele.



- Teadke oma keskkonna ohtusid, nagu kitsad ukseavad, astmed, kodumasinad, laste mänguasjad jne. Ärge ulatuge esemete järgi kaugemale oma käe ulatusest.



- Ärge katsuge sõita üle äärekivide või takistuste. See võib põhjustada ratastooli ümbermineku ning võite saada viga või vigastada ratastooli.



- Aizliegts braukt pāri sīkiem šķēršļiem un nelīdzenumiem. Neņemot vērā aizliegumu, iespējams izraisīt lietotāja ķermeņa savainojumus vai staiguļa bojājumus.



- Käimistugiraami kasutamisel on keelatud suitsetada või viibida leekide läheduses.

- Käimistugiraam ei ole mõeldud kasutamiseks pimedatele.

- Kallakutel kasutage aeglast kiirust. Ärge ületage maksimaalset märgitud kallakut. Ärge kasutage eskalaatoreid. Ärge sõidke kallakust taguripidi alla.

## HOOLDUS

- Hoidke kuivas ruumis, kaitstuna otseste päikesekiirte eest. Puhastage tooli perioodiliselt.

**EN****PREFACE**

- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.

**INDICATIONS**

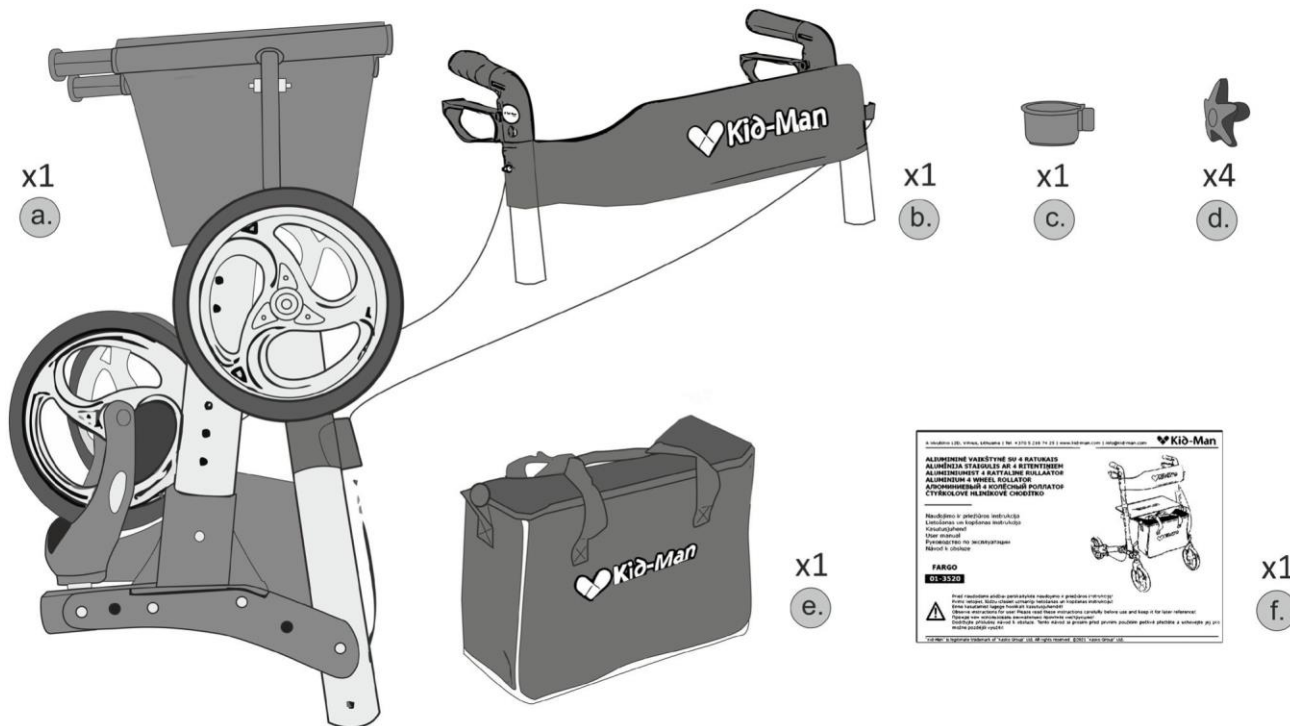
- Walking device for indoor and outdoor use perfect for compensation and improvement respectively of restricted ability of walking.

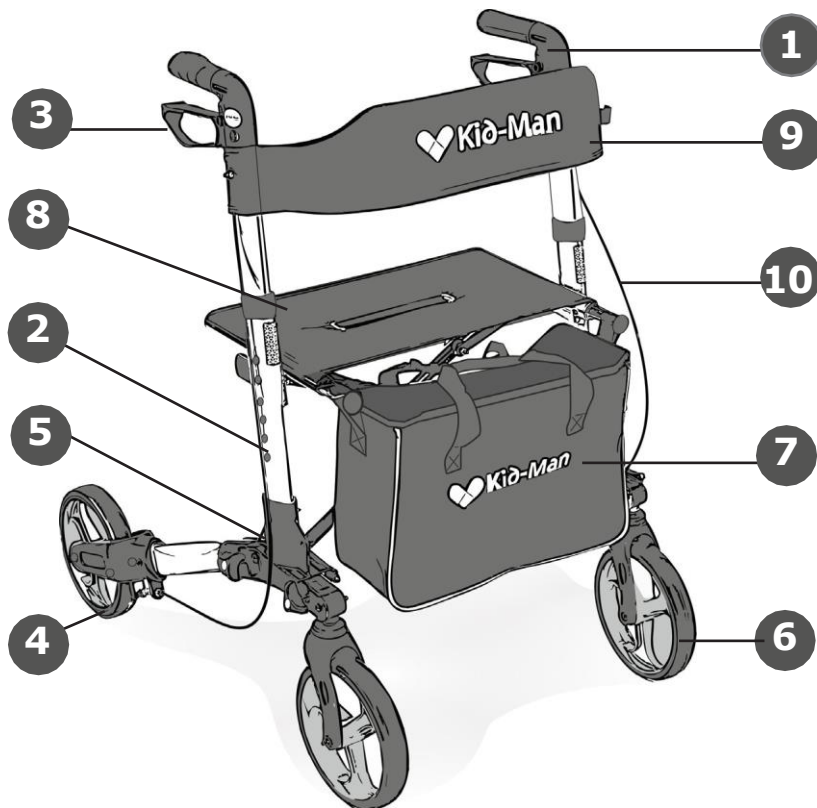
**GENERAL NOTES**

1. Name of products
2. Model
3. Maximum load
4. Manufacturer
5. Contact details
6. Serial number



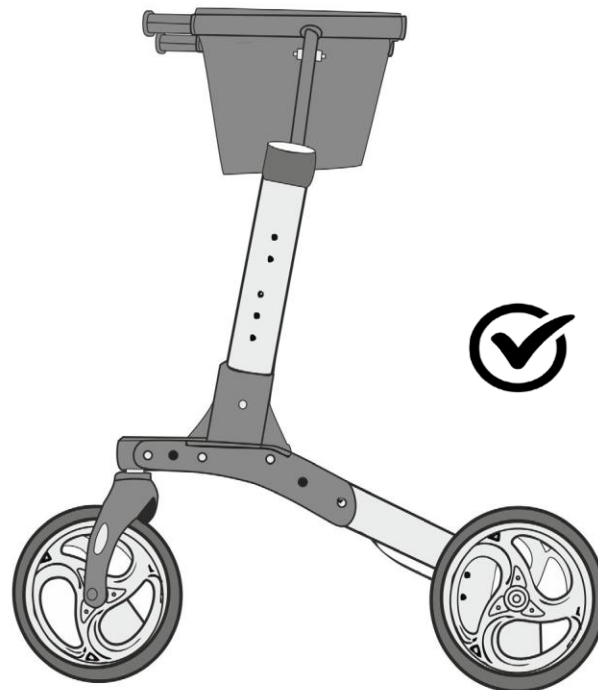
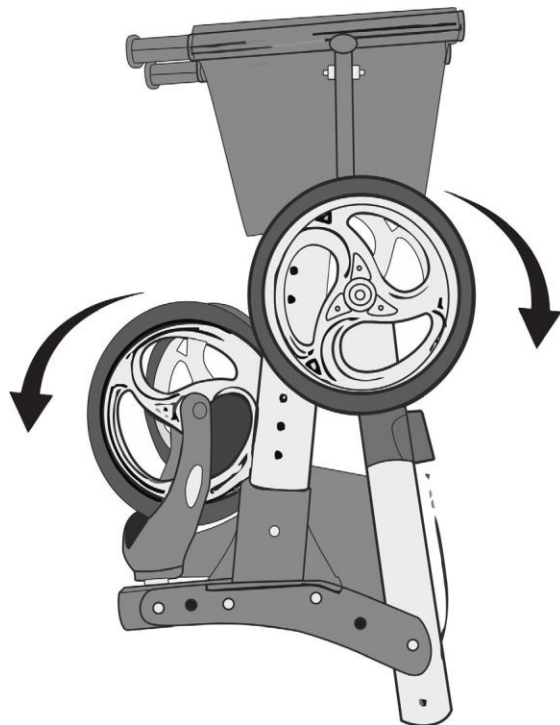
## CONTENT

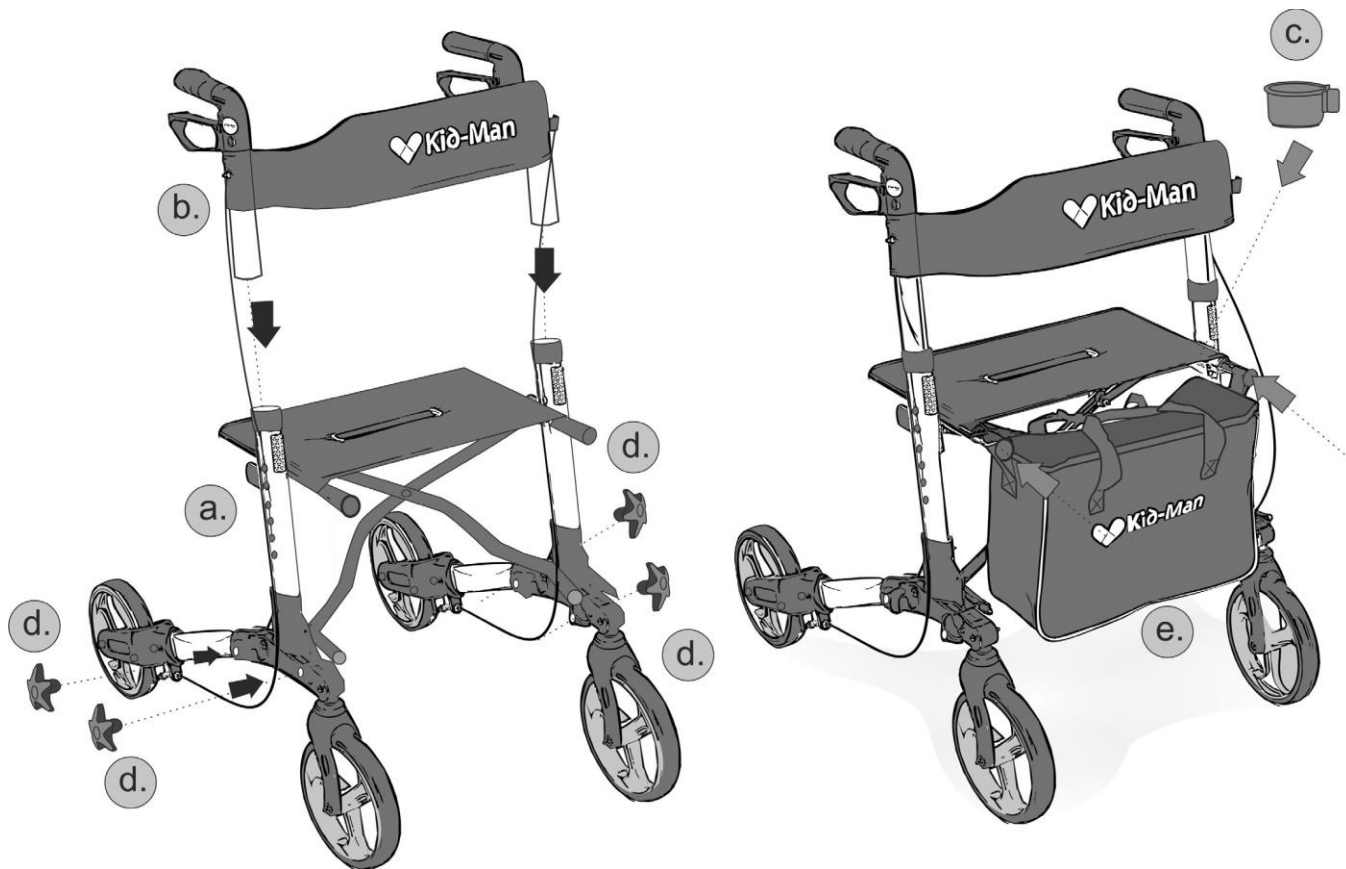


**PARTS OF THE PRODUCT**

- 1.** Handle
- 2.** Adjustable tube of handgrips
- 3.** Brake
- 4.** Rear wheel
- 5.** Frame
- 6.** Front wheel
- 7.** Textile handbag
- 8.** Seat
- 9.** Backrest
- 10.** Brake wire

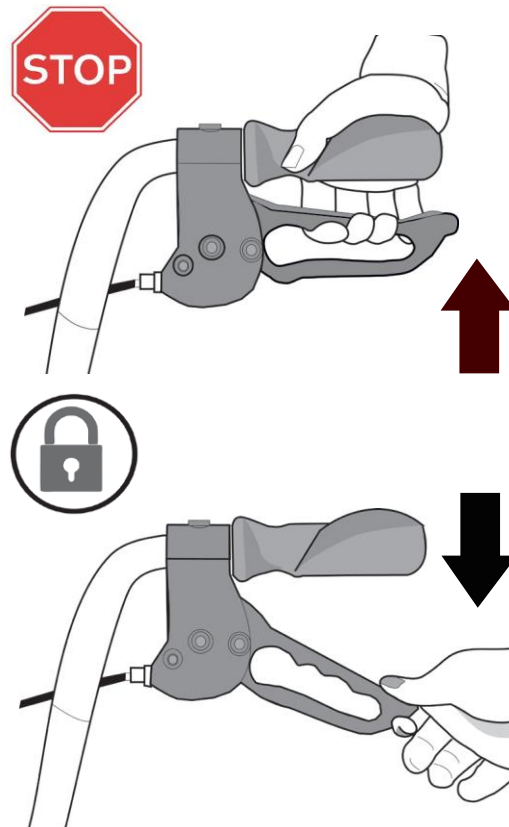
**SET UP**



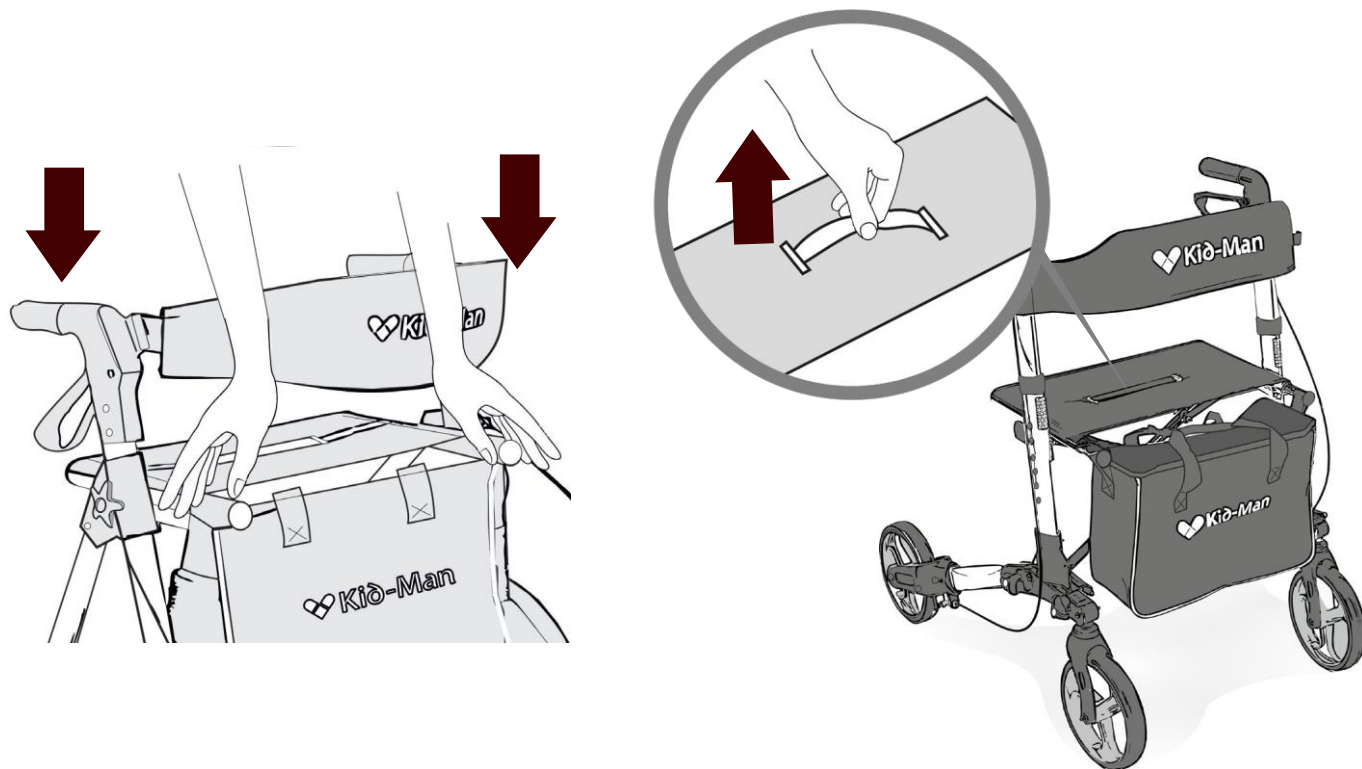


## PARKING AND BRAKING

- The efficiency of the brakes can be affected by abrasion of the wheels. Therefore test regularly the brakes. For desired braking strength adjust the brake either manually at the screw on the housing of the brake or with the suitable tool (not included) on the brake wire.



**FOLD AND UNFOLD THE ROLLATOR**

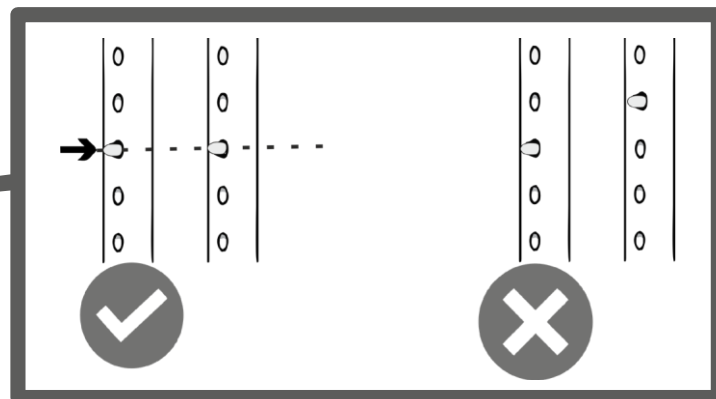


## WALKING



- When you walk with your rollator make sure you walk upright, with the rollator near you body. It will give you the correct body posture.

## HEIGHT ADJUSTMENT



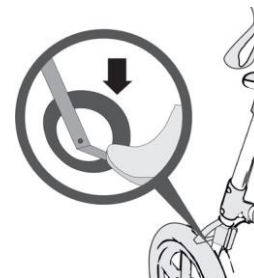
## SITTING



- Make sure the rollator is on the parking brake set before you sit on the seat of your rollator. When you sit down please make sure that your feet are between the rear wheels.

## STEPPER

- When you want to lift the rollator, use the stepper mounted next to rear wheels. Firstly, place your foot on the stepper. By pushing the stepper down, the front wheels are lifted thus allowing using to cross vertical obstacle. Then using the rollator normally, please keep you feet far from stepper.





## SAFETY WARNINGS



- The walker is only suitable for single occupancy.



- Be aware of hazards in your environment, such as narrow doorways, steps, household appliances, children's toys, etc. Do not reach for items further than your arm will extend.



- Do not attempt to ride over curbs or obstacles. Doing so may cause your wheelchair to tip over and cause bodily harm to you or damage to the walker.



- It is forbidden to smoke or to be close to the flames, using a walker.



- The walker is not intended for use by the blind.

- Use slow speeds on gradients. Do not exceed the maximum gradient stated. Do not use escalators. Do not reverse down a gradient.

- It is forbidden to exceed the maximum safe load of product.

## CARE AND MAINTENANCE

- The product should be stored in a dry environment, away from direct sunlight. Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent.

**RO****PREFATA**

• Vă mulțumim pentru încrederea acordată Kid-Man. Fiecare produs este verificat din fabrică și ne-a lăsat în stare impecabilă, vă dorim mult succes și sperăm că produsul Kid-Man va avea un impact pozitiv asupra vieții dvs. de zi cu zi.

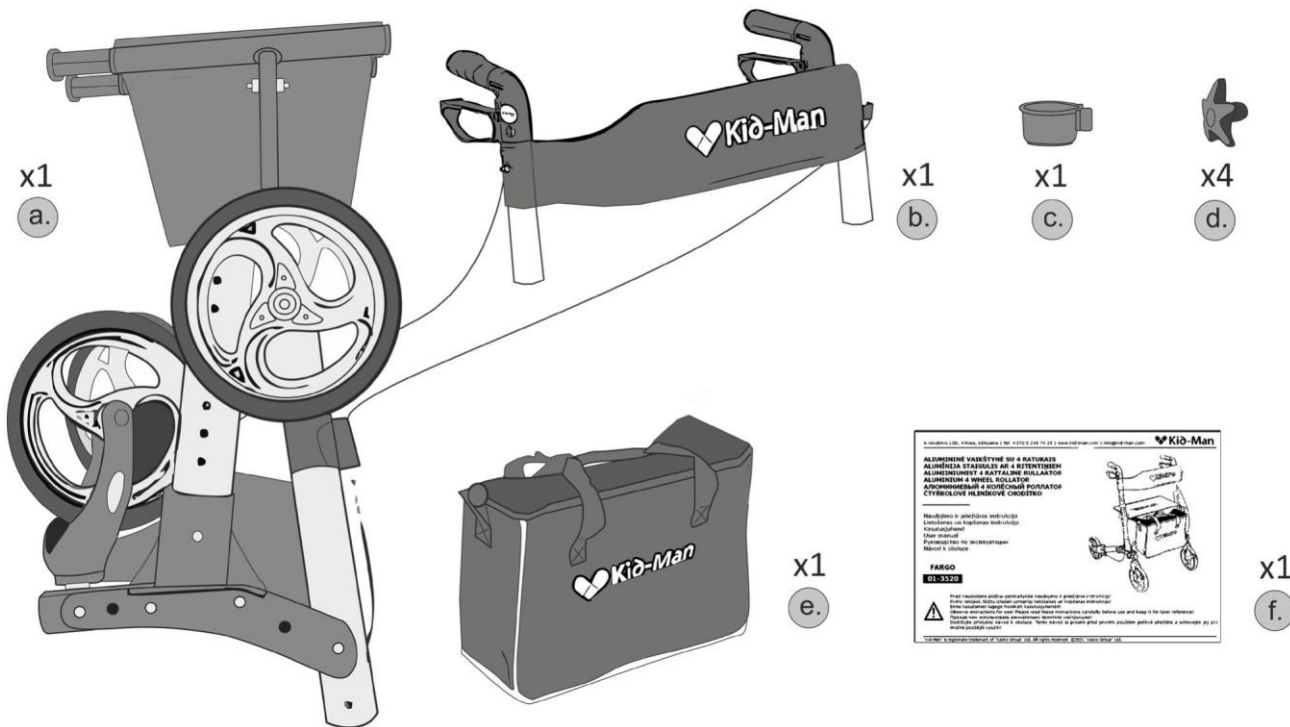
**INDICATII**

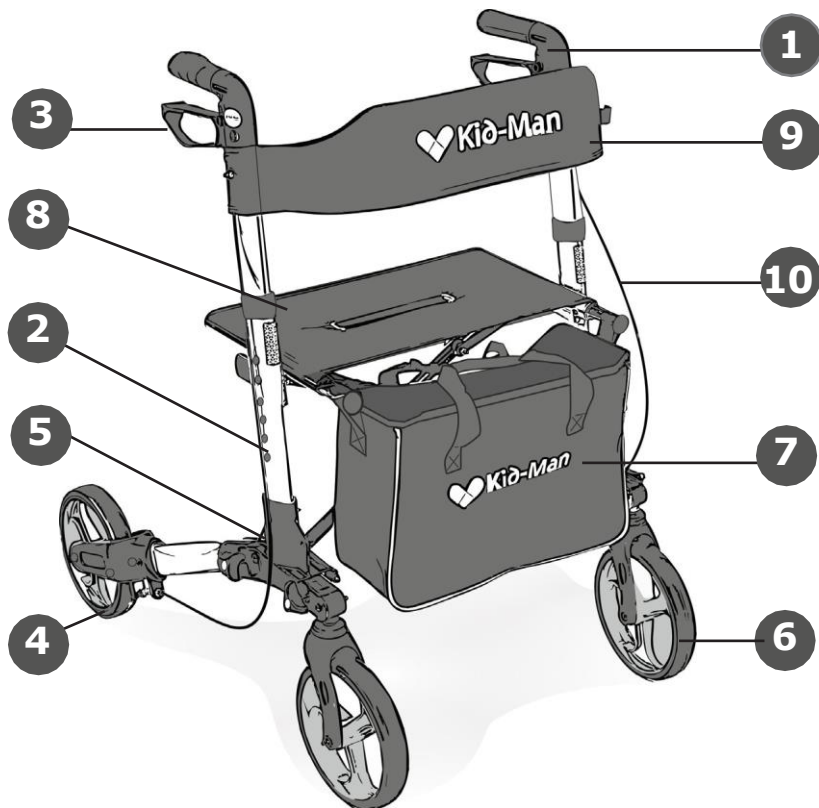
Dispozitiv de mers pentru uz interior si exterior perfect pentru compensarea si imbunatatirea capacitatii restrânse de mers.

**INFORMATII GENERALE**

1. Nume produs
2. Model
3. Greutate maxima suportata
4. Producator
5. Date de contact
6. Numar serie

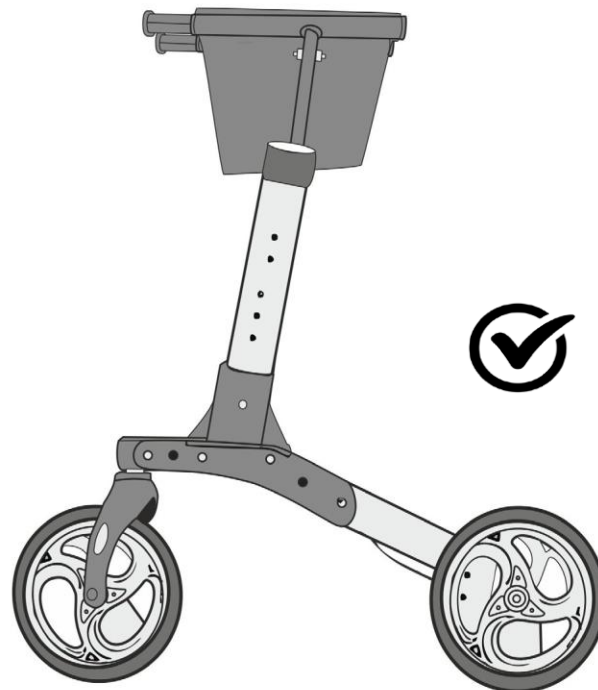
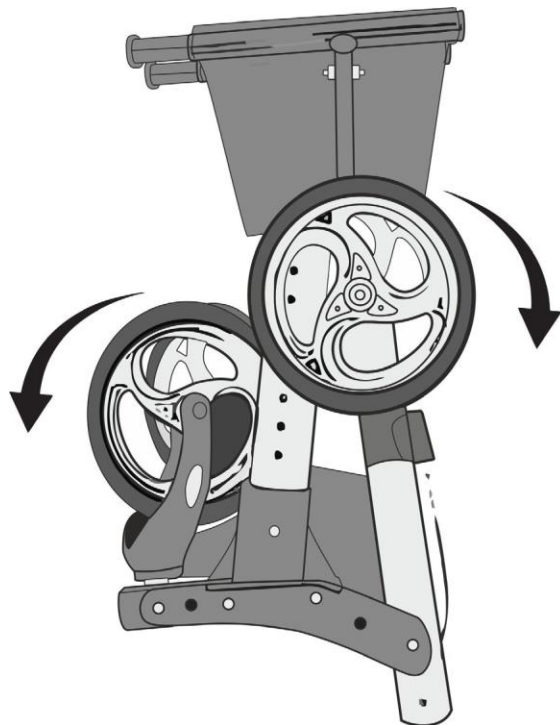
CONTINUT

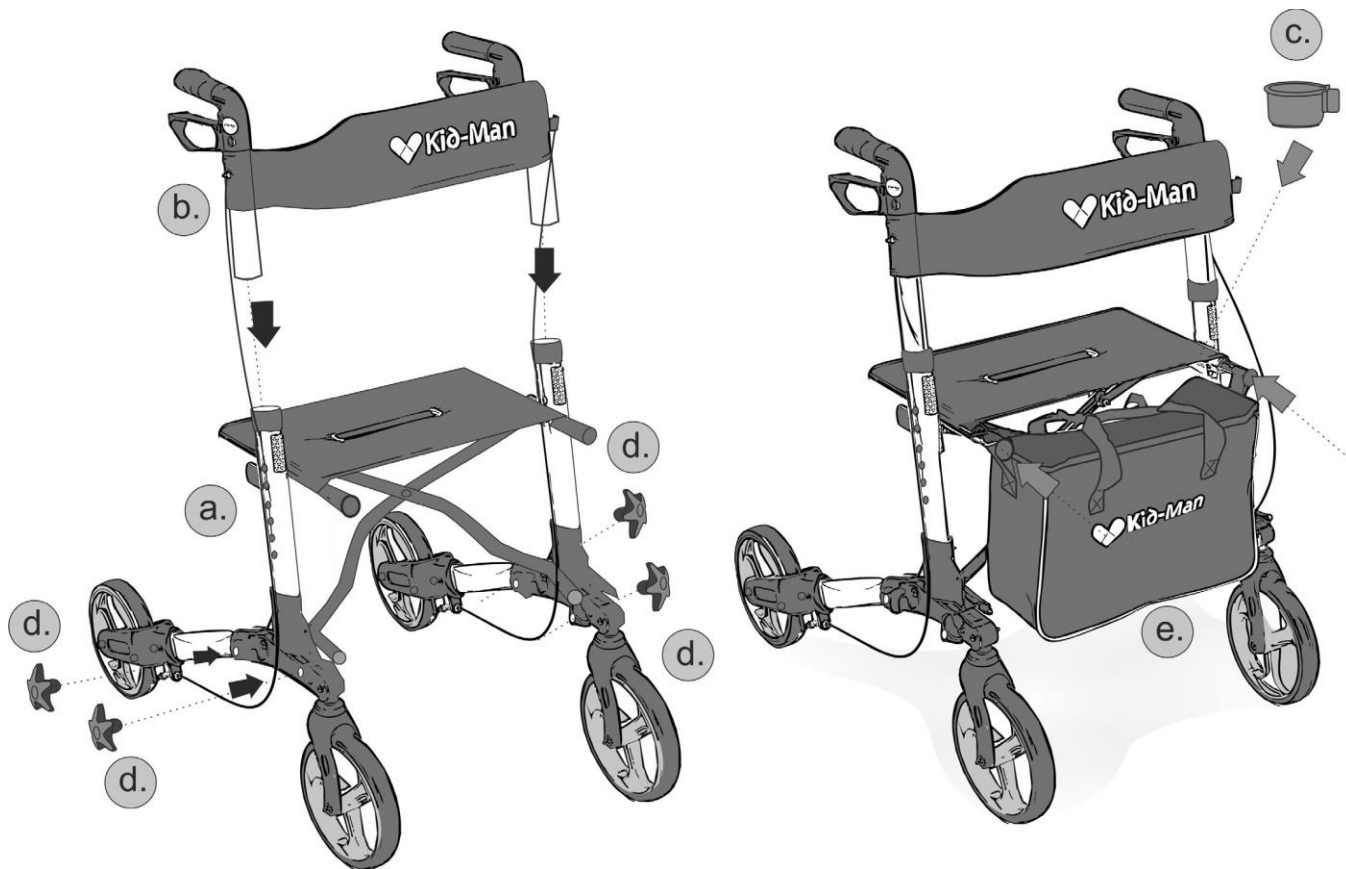


**COMPONENTE**

- 1.** Maner
- 2.** Tub pentru ajustarea inaltimii manerelor
- 3.** Frana
- 4.** Roata spate
- 5.** Cadru
- 6.** Roata fata
- 7.** Geanta textila
- 8.** Sezut
- 9.** Suport spate
- 10.** Cablu frana

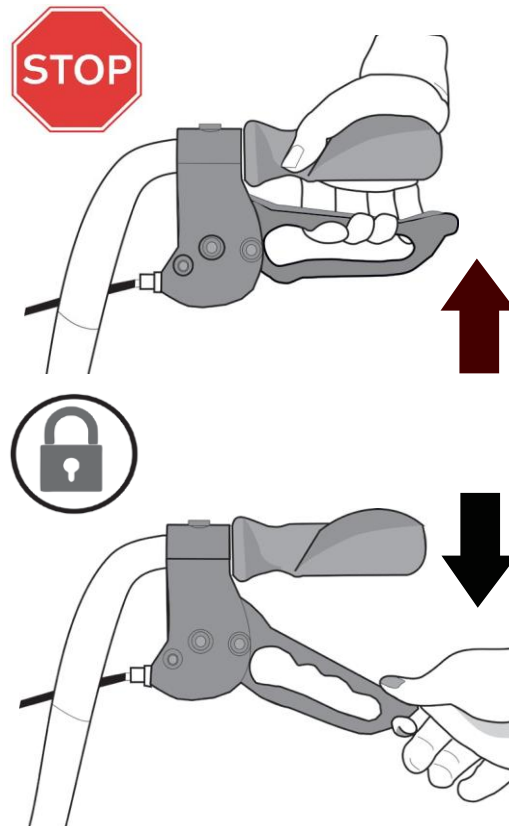
**ASAMBLARE**



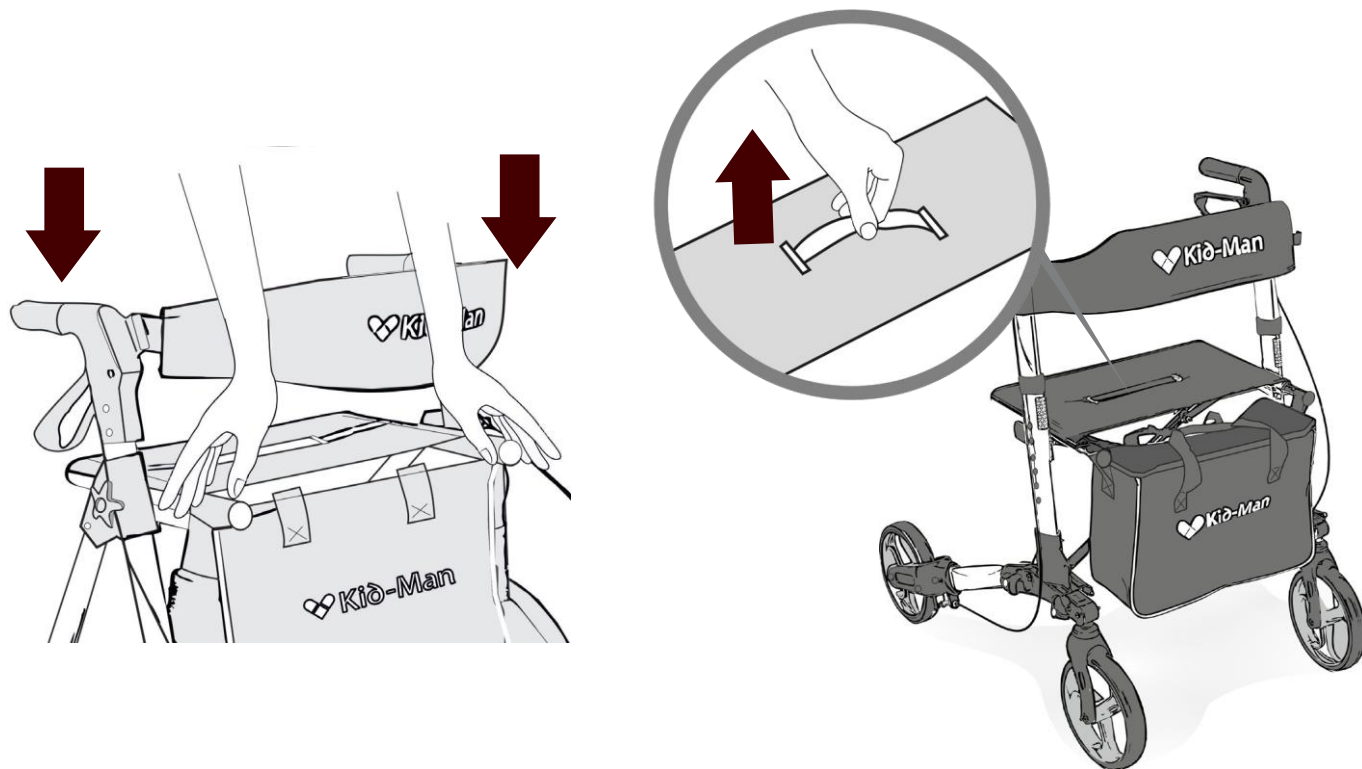


## PARCAREA SI FRANAREA

- Eficiența frânelor poate fi afectată de abraziunea roților. Prin urmare, testați regulat frânele. Pentru puterea de frânare dorită, reglați frâna fie manual la șurubul de pe carcasa frânei, fie cu unealta adecvată (nu este inclusă) pe firul de frână.



**PLIEREA SI DESFACEREA ROLATORULUI**



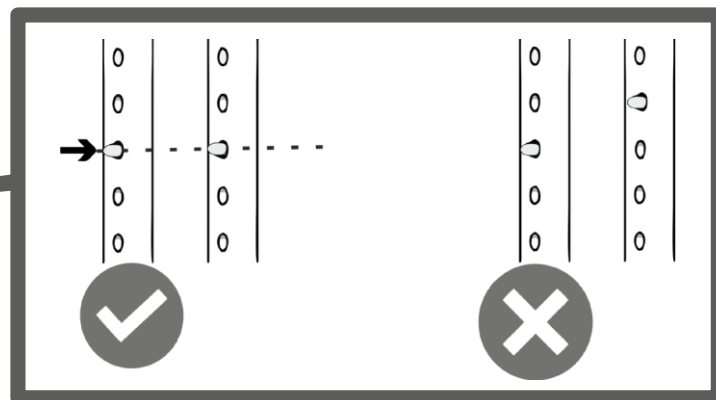


## MERSUL



- Când mergeți cu rolatorul, asigurați-vă că mergeți drept, cu rolatorul lângă corp. Va oferi poziția corectă a corpului.

## AJUSTAREA INALTIMII

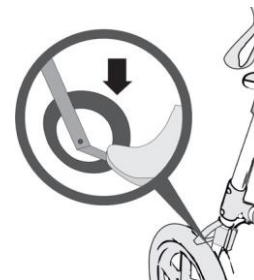


**ASEZAT**

- Asigurați-vă că rolatorul este pe frâna de parcare înainte de a vă așeza pe scaun. Când vă așezați, vă rugăm să vă asigurați că picioarele sunt între roțile din spate

**SUPORT PICIOR**

- Când doriți să ridicați rollatorul, utilizați stepper-ul montat lângă roțile din spate. În primul rând, așezați piciorul pe stepper. Prin împingerea stepper-ului în jos, roțile din față sunt ridicate, permițând astfel utilizarea să traverseze obstacol vertical. Apoi, folosind rolatorul în mod normal, vă rugăm să vă țineți picioarele departe de stepper



## ATENȚIONARI DE SIGURANȚA



- Walkerul este potrivit doar pentru o singură persoană
- Fiți conștienți de pericolele din mediul dumneavoastră, cum ar fi uși înguste, trepte, aparate de uz casnic, jucării pentru copii etc. Nu atingeți obiecte mai departe decât se va extinde brațul



- Nu încercați să treceți peste borduri sau obstacole. Procedând astfel, scaunul dumneavoastră cu roțile se poate răsturna și vă poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea premergătorului
- Este interzis să fumați sau să stați aproape de flăcări, folosind un premergător



- Rolatorul nu este destinat utilizării de către nevăzători
- Utilizați viteze mici pe pante. Nu depășiți gradientul maxim declarat. Nu folosi scările rulante. Nu inversați în jos un gradient



- Este interzisă depășirea sarcinii maxime de siguranță a produsului

## MENTENANȚA

- Produsul trebuie depozitat într-un mediu uscat, ferit de lumina directă a soarelui. Ar trebui să fie păstrat curat și fără praf. Acest lucru se poate face cu o cârpă umedă și detergent ușor

**CZ**

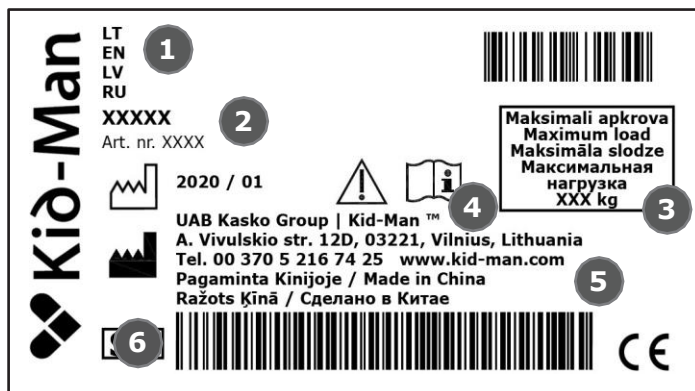
**PŘEDMLUVA**

- Děkujeme vám za důvěru projevovou k produktu Kid-Man. Veškeré produkty procházejí příslušnou kontrolou a opouštějí náš výrobní závod v bezvadném stavu. Přejeme vám mnoho úspěchů a věříme, že produkt Kid-Man bude mít pozitivní vliv na váš každodenní život.

**INDIKACE**

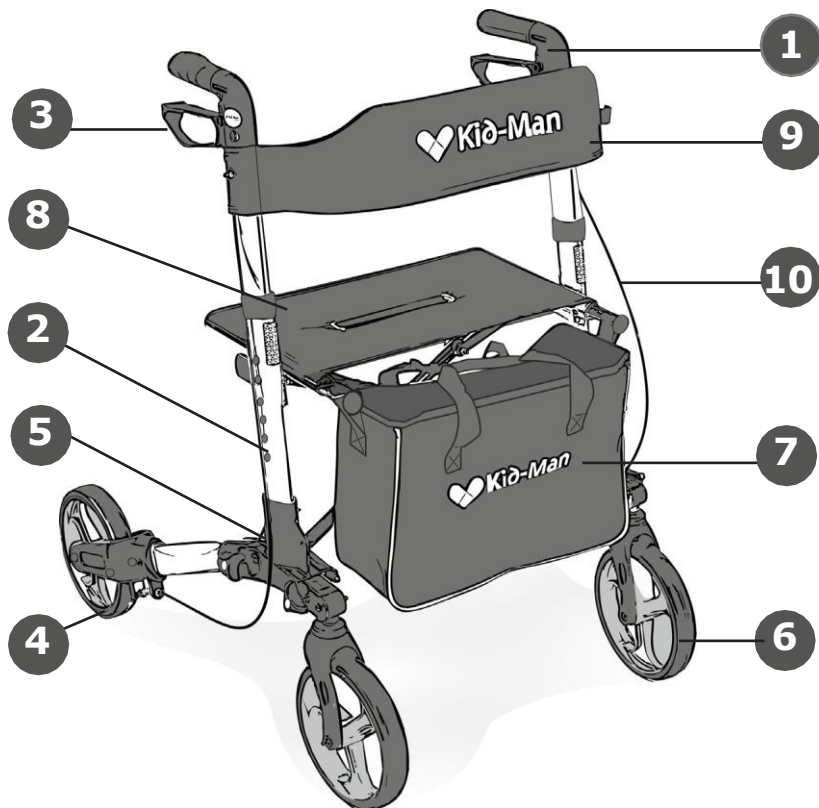
- Chodící zařízení je určeno pro použití ve vnitřních i vnějších prostorech. Toto zařízení se používá jako kompenzace nebo pomůcka pro osoby s omezenou schopností pohybu / chůze.

**OZNAČENÍ**



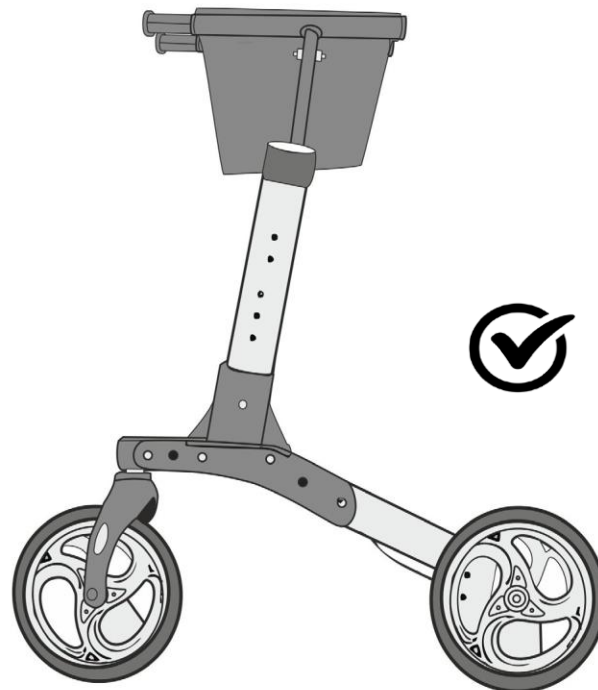
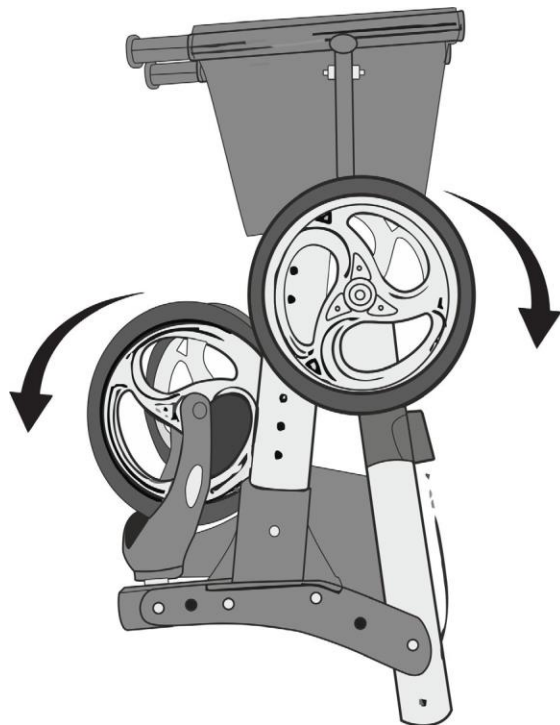
1. Název produktu
2. Model
3. Nosnost
4. Výrobce
5. Kontakt
6. Výrobní číslo



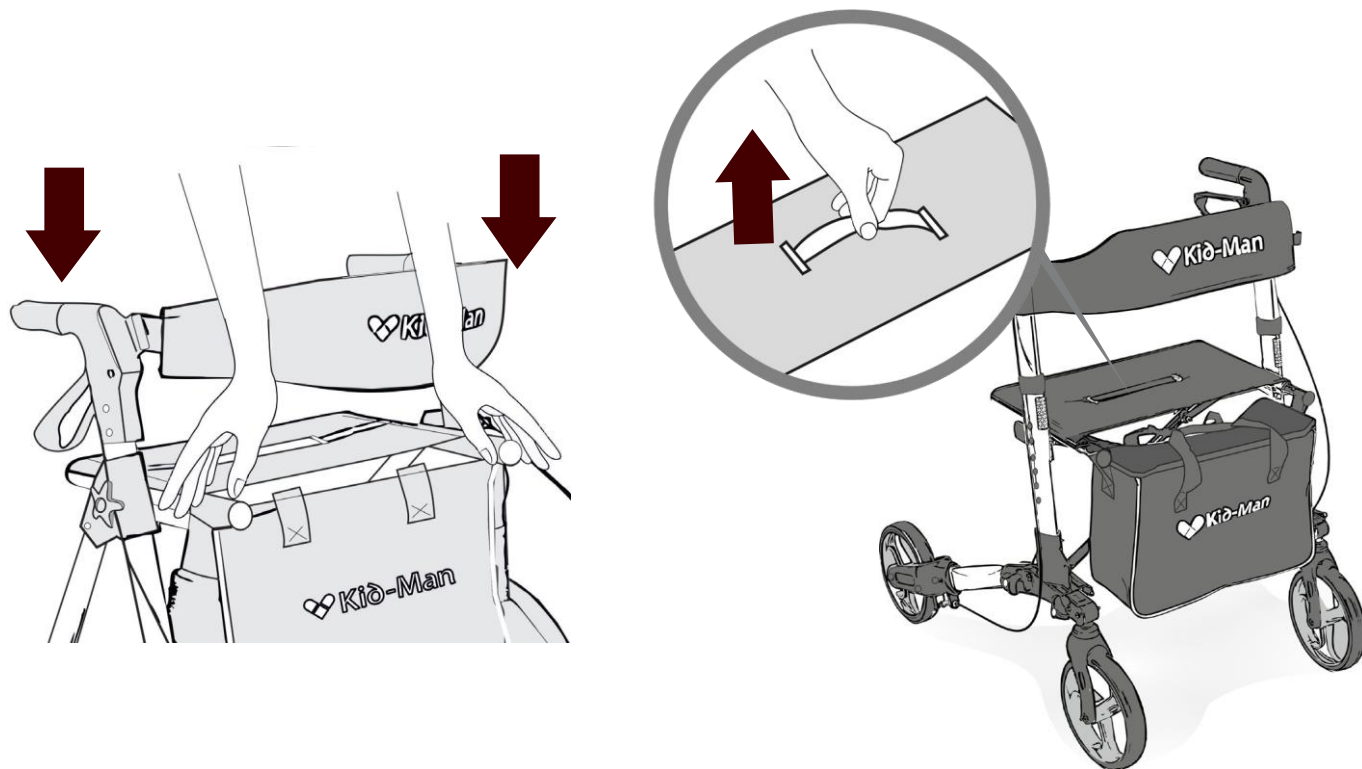
**ČÁSTI PRODUKTU**

1. Ruční madlo
2. Brzda
3. Výškově nastavitelný knoflík pro ruční madlo
4. Zadní kolečko
5. Rám
6. Přední kolečko
7. Textilní taška
8. Brzdové lanko
9. Sedátko
10. Opěrka zad

## NASTAVENÍ



## SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ CHODÍTKA



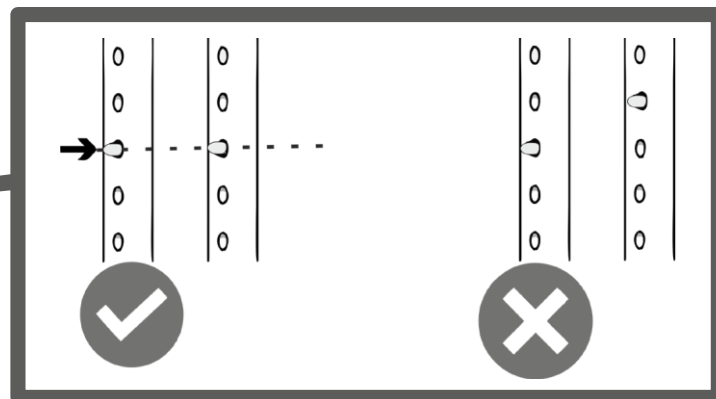


## CHŮZE

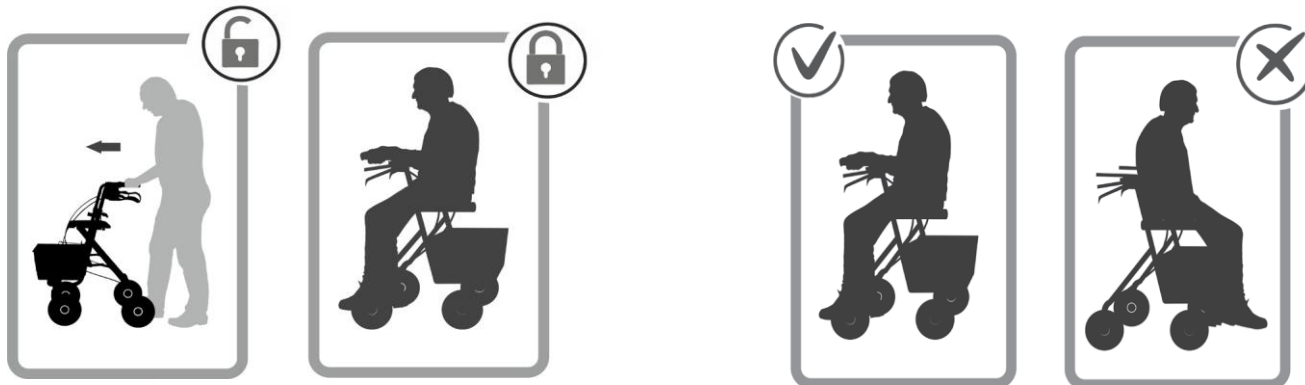


- Při chůzi s chodítkem se pohybujte ve vzpřímené poloze. Chodítko musí být blízko těla. Chodítko vám pomůže uchovávat správnou polohu těla.

## NASTAVENÍ VÝŠKY



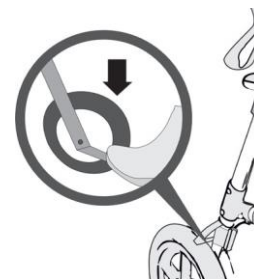
## SEZENÍ



- Před usednutím na sedátko zkontrolujte, zda je chodítko zabrzděno parkovací brzdou. Jakmile si sednete, zkontrolujte, zda jsou vaše chodidla mezi zadními kolečky

## NOŽNÍ MECHANISMUS

- Pokud chcete chodítko zvednout, použijte nožní mechanismus namontovaný vedle zadních koleček. Nejprve umístěte své chodidlo na nožní mechanismus. Na tento nožní mechanismus zatlačte. Přední kolečka se zvednou vzhůru, což vám umožní překonat vertikální překážku. Při běžném používání chodítka držte chodidlo mimo dosah tohoto nožního mechanismu.



## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Chodítko je určeno pouze pro jednoho uživatele.



- Mějte na paměti nebezpečí ve vašem prostředí, jako jsou úzké dveře, schody, domácí spotřebiče, dětské hračky atd. Nesahejte na předměty dále, než dosáhne vaše paže.



- Nepokoušejte se jezdit přes obrubníky nebo překážky. Mohlo by dojít k převrácení chodítka a poškození zdraví nebo poškození chodítka. Nepokoušejte se jezdit přes obrubníky nebo překážky. Mohlo by dojít k převrácení chodítka a poškození zdraví nebo poškození chodítka.



- Je zakázáno kouřit nebo být blízko ohně během používání chodítka.



- Chodítko není určeno pro slepé.

- Při stoupání jeďte pomalu. Nepřekračujte maximální stoupavost. Nepoužívejte eskalátory. Necouvejte ze svahu.

- Je zakázáno překračovat maximální nosnost chodítka.

## PÉČE A ÚDRŽBA

- Produkt musí být ukládán v suchém prostředí, mimo dosah přímého slunečního záření. Produkt musí být udržován v čistém a bezprašném stavu. Očistu provádějte pomocí prachovky nebo vlhkého hadříku. Používejte mírný čisticí prostředek.

**SPECIFIKACIJOS | SPECIFIKACIJAS | TEHNILISED ANDMED | SPECIFICATIONS | SPECIFICATII TEHNICE | SPECIFIKACE**

Modelis / Modelis / Mudel / Model / Moodel / Model	01-3520
Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Max koormus / Maximum safe load / Greutate maxima suportata / Maximální bezpečné zatížení	135 kg
Bendras svoris / Kopējais svars / Kogu kaal / Overall weight / Greutate totala / Celková hmotnost	8,7 kg
Rankenų aukštis (6 padėtys) / Rokturu augstums (6 pozicijas) / tions) / Käepidemete kõrgus (6 asendit) / Height of handgrips (6 positions) / Înălțimea manerelor (reglabila pe 6 pozitii) / Výška ručních úchytů (6 poloh)	805 - 930 mm
Bendras plotis / Kopējais platums / Tooli laius / Overall width / Latime totala / Celková šířka	650 mm
Bendras ilgis / Kopējais garums / Üldpikkus / Overall length / Lungime totala / Celková délka	700 mm
Sėdynės aukštis / Sėdvietas augstums / Istme kõrgus / Seat height / Înălțimea sezut / Celková výška	540 mm
Plotis tarp rankenų / Platums (starp rokturu) / Käepidemete vaheline laius / Width between handgrips / Latime între manere / Šířka mezi ručními úchyty	460 mm
Ratukų dydis / Riteņu izmērs / Rataste laius / Size of caster / Dimensiune roti / Velikost koleček	200 / 35 mm

## ATSARGINĖS DALYS | REZERVES DAŽAS | TAGAVARAOSAD | SPARE PARTS | PIESE DE SCHIMB | NÁHRADNÍ DÍLY

**LT** Tik gamintojo originalios dalys gali būti naudojamos atliekant remontą. Norėdami gauti originalią dalį, pateikite lipduke nurodytą tipą ir serijos numerį, prekybos vietoje ar susisiekiate tiesiogiai su gamintoju. Gamintojas bei pardavėjas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne originalias atsargines dalis ar atliekant remonto darbus neautorizuotoje vietoje.

**LV** Veicot remontu, var tikt izmantotas tikai oriģinālas raģotāja daļas. Je vēlaties saņemt oriģinālo daļu, iesniedziet liplentē norādīto riteņkrēsla veidu un sērijas numuru tirdzniecības vietā jeb sazināties ar raģotāju. Raģotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radās izmantojot neoriģinālas rezerves daļas vai veicot remontu neautorizētajā servisa centrā.

**EE** Remondiks kasutage ainult originaalseid varuosi, mida saate müüjalt või otse tootjalt. Hankimisel märkige tüüp ja seeria number. Müüja ja valmistaja ei vastuta tekitatud kahju eest, mis on tekkinud mitteoriginaalsete varuosade kasutamise või remondi eest mittevolitatud isikute poolt.

**EN** Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer is not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used and (or) repair was done in unauthorized facility.

**RO** Pentru înlocuire pot fi folosite doar piese de schimb originale. Vă rugăm să furnizați modelul și numărul de serie distribuitorului sau contactați direct producătorul. Producătorul și dealerul nu sunt responsabili pentru daunele produselor sau utilizatorului dacă sunt utilizate piese de schimb neoriginale și (sau) reparația a fost efectuată într-o unitate neautorizată.

**CZ** Pro výměnu používejte pouze originální náhradní díly. Příslušnému obchodnímu zástupci sdělte číslo modelu a výrobní číslo, nebo se obraťte přímo na výrobce. Pokud nejsou použity originální náhradní díly, nenese výrobce a obchodní zástupce jakoukoli

**GARANTIJOS SĄLYGOS | GARANTIJAS NOSACĪJUMI | GARANTIITINGIMUSED | WARRANTY | GARANTIE | ZÁRUKA**

**LT** Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gamavimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų.

Gamintojas bei platintojas neprisiima atsakomybės dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapbruotoje vietoje;
- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratęsia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

**LV** Palīgīdzeklim garantija tiek piešķirta uz 24 mēnešiem no iegādāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem.

Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās palīgīdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neievērojot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palīgīdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group“ pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group“ nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group“. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

**EE** Garantii kehtib 24 kuud ostu hetkest. Garantii kehtib, kui defekt on tekkinud valmistaja tootmisveast või ebakvaliteetse materjali kasutamisesest.

Tootja ja müüja ei vastuta defektide eest:

- kui eset on kasutatud mitte sihipäraselt, eirates eksploatatsiooni juhiseid;
- kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosasid, remonditud mitte aktsepteeritud remontija juures;
- rikete eest, mis on tekkinud stiihia, hooletu kasutamisega.

Garantii on kehtiv ainult garantii talongi alusel. "Kasko Group" esindaja hindab ja teeb kindlaks, kas garantii kehtib. Garantiihoolduse aeg on 4 nädalat kauba saabumise hetkest remonti. Ilma garantiita kauba remont on ostja kulul.

**EN** We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group“ after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group“, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

**RU** Emitem o garanție de 24 de luni de la data achiziției. Orice modificare neautorizată efectuată fără aprobarea producătorului va anula răspunderea. Aceasta include depășirea sarcinilor maxime ale utilizatorului și utilizarea produsului într-un mod necorespunzător. Garanția este valabilă numai cu cardul de garanție complet completat. UAB „Kasko Group“ după ce a primit articolul revendicat de la cumpărător decide dacă problema este tratată în garanție. Dacă problema nu este acoperită de garanție și clientul este de acord, UAB „Kasko Group“, dacă este posibil, rezolvă problema. Toate costurile, inclusiv costurile de transport, ar trebui să fie acoperite de client. Reparația în garanție nu extinde garanția

**CZ** Emitem o garanție de 24 luni de la data achiziției. Orice modificare neautoizata realizată fără aprobarea producătorului, v Výrobce poskytuje záruku po dobu 24 měsíců od data nákupu. Jakékoli neautorizované úpravy provedené bez souhlasu výrobce budou důvodem ke zrušení platnosti záruky. Za porušení záručních podmínek se považuje také překročení maximální uživatelské nosnosti nebo použití produktu nesprávným způsobem. Podmínkou platnosti záruky je správně vyplněný záruční list. Společnost UAB „Kasko Group“ má k dispozici časovou lhůtu 4 týdnů pro rozhodnutí o tom, zda bude reklamace položky uznána. Pokud není příslušný problém krytý zárukou a pokud s tím zákazník souhlasí, zajistí společnost UAB „Kasko Group“ příslušnou opravu (pokud to bude možné). V tomto případě bude za veškeré náklady, včetně nákladů na dopravu, odpovědný zákazník. Po příslušné záruční opravě nevzniká právo na prodloužení záruční doby.

**GARANTINĖ KORTELĖ | GARANTIJAS KARTE | GARANTIKAART | WARRANTY CARD | CERTIFICAT GARANTIE / ZÁRUČNÍ LIST**

<b>Prekės pavadinimas</b> <b>Preces nosaukums</b> <b>Kaubanimetus</b> <b>Products name</b> <b>Nume produs</b> <b>Název produktu</b>	<b>Modelis</b> <b>Modelis</b> <b>Mudel</b> <b>Model</b> <b>Model</b>	<b>Pardavimo data (jrašyti)</b> <b>Pārdošanas datums (ierakstīt)</b> <b>Müügikuupäev</b> <b>Date of purchase (insert)</b> <b>Data achizitiei(adaugati)</b> <b>Datum nákupu (uvést)</b>	<b>Garantinis terminas</b> <b>Garantijas termiņš</b> <b>Garantiaeg</b> <b>Warranty period</b> <b>Perioada garantiei</b> <b>Záruční doba</b>
Aliumininė vaikštyinė su 4 ratukais Alumīnija staigulis ar 4 ritentiņiem Alumiiniumist 4 rattaline rullator Aluminium 4 wheel rollator Rolator cu 4 roti din aluminiu Čtyřkolové hliníkové chodítko	01-3520		mėnesių mėneši <b>24</b> kuud months luni měsíců

Place for UDI

Išleido | Izdevējs | Toodetud | Published by | Издатель

Publicat de | Kiadta :UAB Kasko Group

Garantia se acorda conform legii in vigoare!

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva  
 Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425  
 www.kid-man.com • info@kid-man.com



Your dealer

Data | Datum | Kuupäev | Date | Дата | Data | Dátum 2014-12-15

Paskutinio atnaujinimo data | Izdevuma datums | Viimase uuenduse  
 kuupäev | Date of last update | Data ultimei actualizari  
 2022-01-13